Clarion®

Owner's manual & Installation manual
Benutzerhandbuch und Installationshandbuch
Mode d'emploi et manuel d'installation
Manuale dell'utente e manuale d'installazione
Manual de instrucciones y de instalación

VX401E
VZ401E

2-DIN DVD MULTIMEDIA STATION WITH 6.2-inch TOUCH PANEL CONTROL
2-DIN-DVD-MULTIMEDIA-STATION MIT 6,2"-TOUCHPANEL-STEUERUNG
STATION MULTIMÉDIA DVD 2-DIN AVEC COMMANDE ÉCRAN TACTILE DE 6,2 pouces
STAZIONE MULTIMEDIALE DVD A 2 DIN CON PANNELLO DI CONTROLLO A SFIORAMENTO DA 6,2 pollici
ESTACIÓN DVD MULTIMEDIA DOBLE DIN CON PANEL DE CONTROL TÁCTIL DE 6,2 pulgadas

DVD MULTIMEDIA STATION WITH 7-inch TOUCH PANEL CONTROL
DVD-MULTIMEDIA-STATION MIT 7"-TOUCHPANEL-STEUERUNG
STATION MULTIMÉDIA DVD AVEC COMMANDE ÉCRAN TACTILE DE 7 pouces
STAZIONE MULTIMEDIALE DVD CON PANNELLO DI CONTROLLO A SFIORAMENTO DA 7 pollici
ESTACIÓN DVD MULTIMEDIA CON PANEL DE CONTROL TÁCTIL DE 7 pulgadas

Deutsch

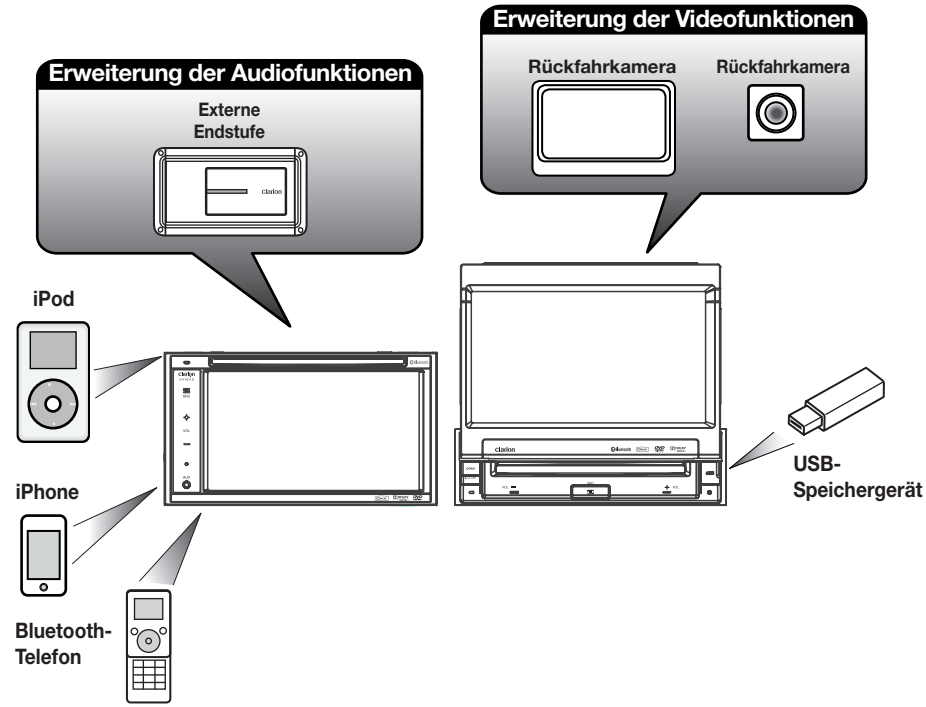
Inhalt

1. FUNKTIONEN 2
Systemerweiterungen 2
2. VORSICHTSMASSNAHMEN 3
3. BEDIENELEMENTE 5
Bedienfeld 5
Funktion der Tasten 6
Fernbedienung 7
Funktion der Fernbedienungstasten 8
4. VORSICHT BEIM UMGANG 10
Bedienfeld 10
USB-Anschluss 10
Reinigung 10
Umgang mit Discs 11
5. DVD-VIDEOANLAGE 12
DVD-Videofunktionen 12
Discs 13
Informationen zu eingetragenen Warenzeichen usw. 14
6. BEDIENUNG 15
Grundlegende Bedienung 15
Radiobedienung 18
Bedienung des DVD-Videoplayers 21
7. ZUSATZGERÄTE 29
iPod/iPhone-Bedienung 29
USB-Bedienung 31
Bedienung des Bluetooth-Audioplayers 32
Bedienung eines Bluetooth-Telefons 34
AUX IN-/AV IN-Bedienung 36
Kameraeingang-Bedienung 36
Einrichtung 37
8. FEHLERBEHEBUNG 39
9. FEHLERANZEIGE 42
10. TECHNISCHE DATEN 42
EINBAU-/VERKABELUNGSANLEITUNG 44

1. FUNKTIONEN

- **Doppel-DIN-6,2”-Touchpanel-Steuerung (VX401E)**
- **Motorisierte 7”-Touchpanel-Steuerung (VZ401E)**
- **Kompatibel mit OEM-Lenkradfernbedienungen**
- **Wiedergabefunktion für DVD-Video/ CD-DA/MP3/WMA**
- **Integriertes Bluetooth®**
- **Kompatible mit iPod®/iPhone® über USB**
- **DivX Certified® zur Wiedergabe von DivX®-Videos**

Systemerweiterungen



HINWEIS:

Die außerhalb der Rahmen dargestellten Produkte sind allgemein im Handel erhältliche Produkte.

2. VORSICHTSMASSNAHMEN

⚠ WARNUNG

- Aus Sicherheitsgründen sollte der Fahrer während des Fahrens keine Videoquellen betrachten und die Bedienelement nicht bedienen. Beachten Sie, dass das Betrachten und Bedienen von Videoquellen beim Fahren in bestimmten Ländern gesetzlich verboten ist. Regeln Sie die Lautstärke beim Fahren nur so hoch, dass Außengeräusche noch gehört werden können.
- Bauen Sie dieses Gerät nicht auseinander und nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor. Dies könnte einen Unfall, Brand oder elektrischen Schlag verursachen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Fall einer Störung, beispielsweise wenn kein Bildschirminhalt angezeigt oder kein Ton erzeugt wird. Dies könnte einen Unfall, Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen zugelassenen Händler oder das nächste Clarion-Kundendienstzentrum.
- Wenn Fremdkörper in das Gerät gelangt sind, das Gerät nass ist oder Rauch oder außergewöhnliche Gerüche aus dem Gerät austreten usw., schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an einen zugelassenen Händler oder das nächste Clarion-Kundendienstzentrum.
  Das Verwenden des Geräts unter diesen Bedingungen könnte einen Unfall, Brand oder elektrischen Schlag verursachen.
- Ersetzen Sie eine Sicherung stets mit einer Sicherung mit den gleichen Spezifikationen.
  Das Verwenden einer Sicherung mit abweichenden Spezifikationen kann einen Brand verursachen.
- Wenden Sie sich zum Einbau des Geräts bzw. zur Änderung der Installation aus Sicherheitsgründen an einen zugelassenen Händler oder das nächste Clarion-Kundendienstzentrum. Hierzu sind Fachwissen und Erfahrung erforderlich.

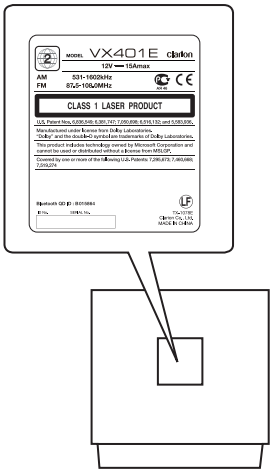
1. Wenn der Player bei sehr niedrigen Temperaturen im Fahrzeuginnenraum kurz nach der Heizung eingeschaltet wird, kann sich auf der Disc (DVD/CD) oder den optischen Bauteilen des Players Kondenswasser bilden, das die ordnungsgemäße Wiedergabe verhindert. Wenn sich Feuchtigkeit auf der Disc (DVD/CD) bildet, wischen Sie sie mit einem weichen Tuch ab. Wenn sich auf den optischen Bauteilen des Players Feuchtigkeit bildet, warten Sie etwa eine Stunde, bevor Sie den Player verwenden. Das Kondenswasser trocknet von selbst, sodass ein normaler Betrieb wieder möglich ist.

2. Das Fahren auf besonders unebenen Straßen, die heftige Erschütterungen verursachen, kann Tonaussetzer verursachen.

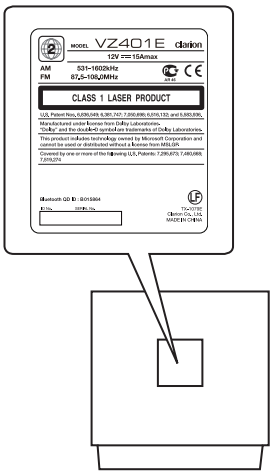
3. Dieses Gerät verfügt über einen Präzisionsmechanismus. Öffnen Sie niemals das Gehäuse, bauen Sie das Gerät nicht auseinander und schmieren Sie die drehbaren Teile nicht, auch wenn ein Problem auftritt.

VORSICHT:

Dieses Gerät enthält ein Lasersystem und ist als Lasergerät der Laserklasse 1 eingestuft. Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch aufmerksam durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf, um eine ordnungsgemäße Bedienung des Geräts zu gewährleisten. Wenden Sie sich bei Problemen mit diesem Gerät an den nächsten ZUGELASSENEN Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen, um eine direkte Laserbestrahlung zu vermeiden.



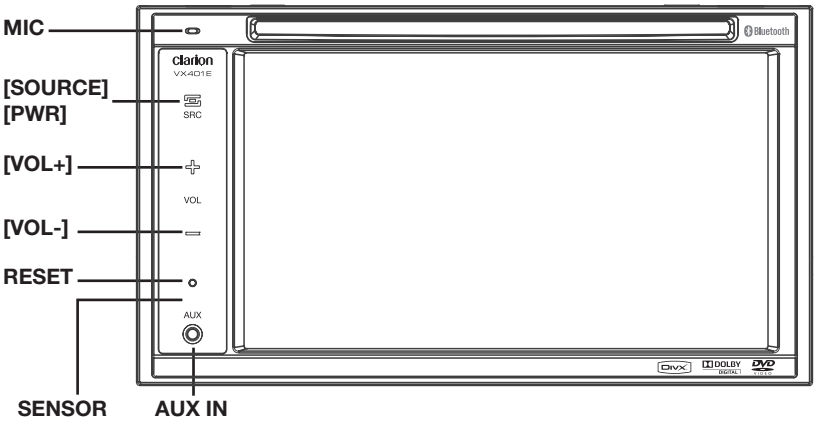
VX401E

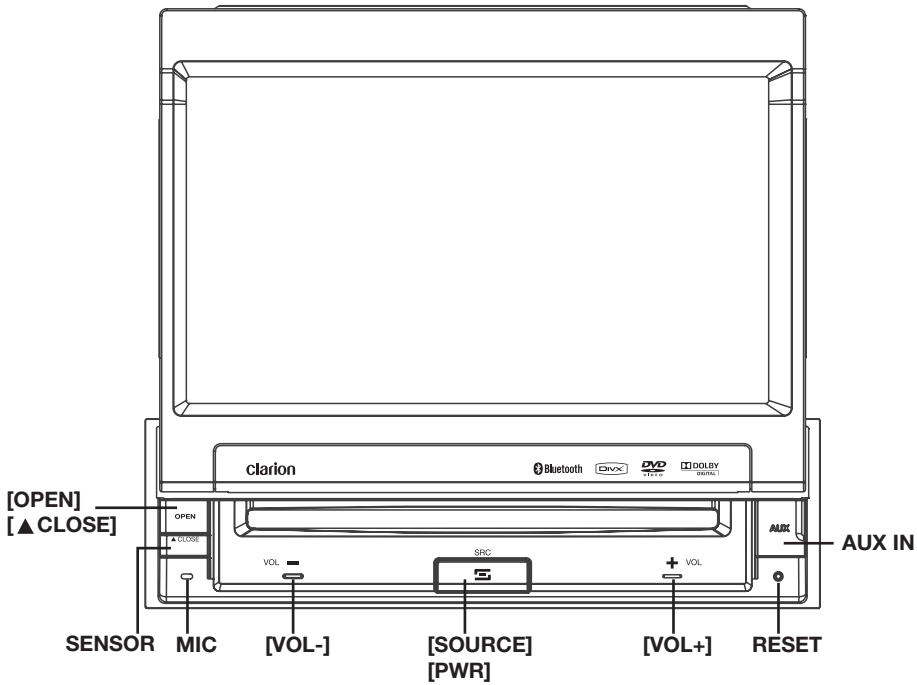


VZ401E

3. BEDIENELEMENTE

Bedienfeld





Funktion der Tasten

Hinweis: *Beziehen Sie sich beim Lesen dieses Kapitels auf die Abbildung „BEDIENELEMENTE“.*

[SRC]-Taste

- Drücken Sie diese Taste, um das Gerät einzuschalten. Das Hauptmenü wird angezeigt. Blättern Sie durch die verfügbaren Quellen, wie AM-/UKW-Tuner, DVD, USB, Kamera usw.
- Drücken Sie diese Taste und halten Sie sie mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

[VOL -]-, [VOL +]-Taste

- Verwenden Sie diese Tasten zum Regeln der Lautstärke.

[OPEN] [▲CLOSE]-Taste (VZ401E)

- Mit dieser Taste können Sie die Bedientafel öffnen/schließen.

RESET-Taste

- Drücken Sie diese Taste, um das Gerät zurückzusetzen.

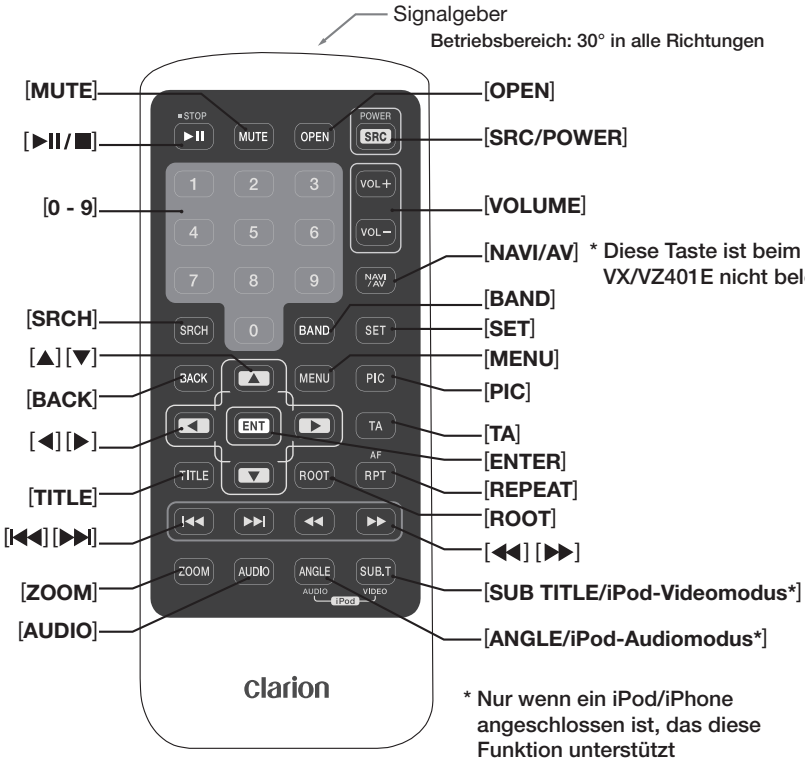
SENSOR

- Empfänger für die Fernbedienung (Betriebsbereich: 30 Grad in alle Richtungen).

MIC

- Internes Mikrofon zur Verwendung für Bluetooth-Telefongespräche. Die Empfindlichkeit kann im Settings-Menü eingestellt werden.

Fernbedienung



Batterien ersetzen

1. Drücken Sie die Befestigungslasche, ziehen Sie den Batterieeinsatz heraus und entnehmen Sie die alte Batterie.
2. Legen Sie eine neue Batterie des Typs CR2025 ein und schieben Sie den Batterieeinsatz in die Fernbedienung. Achten Sie darauf, den Batterieeinsatz richtig herum einzuschieben.

Hinweis:

Beim unsachgemäßen Verwenden einer Batterie kann diese explodieren. Beachten Sie folgende Punkte:

- Die Batterie nicht kurzschließen, auseinandernehmen oder erhitzen.
- Verbrennen Sie die Batterie nicht.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien fachgerecht.

⚠ WARNUNG

Alkali-Knopfbatterien (CR) enthalten Perchlorat.
Entsorgen Sie gebrauchte Batterien fachgerecht.

Funktion der Fernbedienungstasten

Sie können das VX401E und VZ401E über die Fernbedienung steuern.

Hinweis:

• *Die Funkfernbedienung funktioniert bei direkter Sonneneinstrahlung möglicherweise nicht optimal.*

Allgemein

[VOLUME]-Taste
Lautstärke erhöhen oder reduzieren.

[MUTE]-Taste
Schaltet die Stummschaltung ein- bzw. aus.

[OPEN]-Taste
Drücken Sie diese Taste, um den motorisierten Bildschirm (VZ401E) zu öffnen bzw. zu schließen. Vergewissern Sie sich vor dem Betätigen der Taste, dass sich keine Hindernisse im Weg befinden.

[SRC/POWER] -Taste
- Drücken Sie kurz auf diese Taste, um durch die verfügbaren Quellen zu blättern, wie Tuner, DVD-Player, iPod, USB usw.
- Halten Sie die Taste gedrückt (länger als 1 Sekunde), um das Gerät auszuschalten.

[MENU]-Taste
Drücken Sie diese Taste, um auf das Hauptmenü zuzugreifen. Im Hauptmenü können Sie die gewünschte Quelle auswählen oder Einstellungen ändern.

[PIC]-Taste
Drücken Sie diese Taste, um die Bildschirmhelligkeit zu ändern.

[SET]-Taste
Drücken Sie diese Taste, um auf die Audioeinstellungen zuzugreifen.

[BACK]-Taste
Drücken Sie diese Taste, um die Auswahl- und Anpassungsmenüs zu schließen.

[ENTER]-Taste
Drücken, um die ausgewählten oder eingegeben Daten zu bestätigen.

TUNER-Radiomodus

[BAND]-Taste
Drücken Sie diese Taste, um das Empfangsband zu wechseln.

[0 - 9]-Tasten
- Verwenden Sie diese Tasten in der Ziffernblockanzeige, um Radiosender festzulegen.
- Verwenden Sie diese Taste zum Auswählen der Preset-Nummer im Preset-Listenbildschirm.

[I◀◀]-, [▶▶I]-Tasten
Drücken, um den nächsten verfügbaren Sender im TUNER-Radiomodus in Auf- bzw. Abwärtsrichtung zu suchen.

[◀◀]-, [▶▶]-Tasten
Drücken, um den nächsten verfügbaren Sender im TUNER-Radiomodus in Auf- bzw. Abwärtsrichtung manuell einzustellen.

[▲]-, [▼]-, [◀]-, [▶]-Tasten
- [▲], [▼] drücken, um im TUNER-Radiomodus durch die Liste der gespeicherten Presets zu blättern.
- [◀], [▶] drücken, um im TUNER-Radiomodus durch die Seitenbildschirme zu blättern.

[TA]-Taste
Drücken, um den TA-Bereitschaftsmodus ein- bzw. auszuschalten.

DVD-PLAYER-Modus

[▶II/■]-Taste
- Kurz drücken, um die Video- oder Audiowiedergabe zu starten bzw. anzuhalten.
- Lang drücken (über 1 Sekunde), um die Video- oder Audiowiedergabe zu beenden.

[SEARCH]-Taste
Drücken, um im DVD-Videomodus das Menü für die Direktsuche zu öffnen.

[ENTER]-Taste
Drücken, um Video- oder Audiodaten auszuwählen, wiederzugeben oder die Wiedergabe anzuhalten.

[0 - 9]-Tasten
- Drücken, um Kapitel/Titels eines DVD-Videos in der Ziffernblockanzeige einzugeben.
- Drücken, um in der Ziffernblockanzeige die Titel-/Ordnenummer einer CD oder MP3-/WMA-Datei einzugeben.

[TITLE]-Taste
Drücken, um das Titelmenü der DVD anzuzeigen.

[ROOT]-Taste
Drücken, um das Hauptmenü der DVD anzuzeigen.

[▲]-, [▼]-, [◀]-, [▶]-Tasten
- Drücken, um Einträge im Menübildschirm eines DVD-Videos auszuwählen.
- [◀], [▶] drücken, um in den CD- und MP3-/WMA-Modi durch die Seitenanzeigen zu blättern.

[I◀◀]-, [▶▶I]-Tasten
- Drücken, um die nächste oder letzte Kapitelnummer eines DVD-Videos auszuwählen.
- Drücken, um die nächste oder letzte Spur einer CD auszuwählen.

[◀◀]-, [▶▶]-Tasten
Drücken, um den schnellen Vor- bzw. Rücklauf zu starten. Erneut drücken, um die Geschwindigkeit für den schnellen Vor- bzw Rücklauf zu steigern, z. B. auf 2x, 4x, 8x oder 16x. Drücken Sie die Taste noch einmal, um zur normalen Wiedergabegeschwindigkeit zurückzukehren.

[REPEAT]-Taste
- Drücken, um im DVD-Videomodus einzelne Kapitel und im CD- und MP3-/WMA-Modus einzelne Titel zu wiederholen.
- Erneut drücken, um im DVD-Videomodus den gesamten Titel und im MP3-/WMA-Modus den gesamten Ordnerinhalt zu wiederholen. Im CD-Modus wird hierbei die Funktion „Alles wiederholen“ aktiviert.
- Erneut drücken, um im MP3-/WMA-Modus die Funktion „Alle wiederholen“ zu aktivieren.

[ZOOM]-Taste
Drücken, um die Zoomfunktion im DVD-Videomodus zu aktivieren und das Bild zu vergrößern. Sie können mit einem Zoomfaktor von bis zu 3x vergrößern.

[AUDIO]-Taste
Drücken, um im DVD-Videomodus die AUDIO-Funktion zu wechseln.

[SUB-T]-Taste
Drücken, um im DVD-Videomodus die Untertitel anzuzeigen.

[ANGLE]-Taste
Drücken, um im DVD-Videomodus die ANGLE-Funktion zu ändern, wenn die Blickwinkelkennzeichnung angezeigt wird.

HAUPTMENÜ-Modus

[▶II/■]-, [BAND]-Tasten
Drücken, um durch die verfügbaren Quellen und die Einstellungen zu blättern.

[▲]-, [▼]-, [◀]-, [▶]-Tasten
Drücken, um durch die verfügbaren Tasten zu blättern.

[ENTER]-Taste
Drücken, um das Menü auszuwählen.

4. VORSICHT BEIM UMGANG

Bedienfeld

Lesen Sie die folgenden Vorsichtshinweise aufmerksam durch, um eine lange Lebensdauer des Geräts zu gewährleisten.

- Das Bedienfeld ist für den Betrieb bei Temperaturen zwischen 0 und 60 °C ausgelegt.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht mit Flüssigkeiten, z. B. von Getränken, Regenschirmen usw., in Berührung kommt. Dies könnte Schäden an den internen Schaltkreisen verursachen.
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander und nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor. Dies könnte Schäden verursachen.
- Setzen Sie die Bedientafel keinen Erschütterungen aus. Dies kann zu Bruch, Verformung oder anderen Schäden führen.
- Achten Sie darauf, an der Anzeige keine Brandschäden durch Zigaretten zu verursachen.
- Lassen Sie das Gerät im Fall einer Störung vom Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, überprüfen.
- Führen Sie bei heruntergeklapptem Bedienteil keine Gegenstände in den Freiraum zwischen dem Bedienteil und dem Hauptgerät ein und stochern Sie nicht in diesem Freiraum.
- Die Fernbedienung funktioniert möglicherweise nicht, wenn der Fernbedienungssensor direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Bei sehr niedrigen Temperaturen kann die Anzeigegeschwindigkeit verringert und die Anzeige dunkler sein. Dies stellt jedoch keine Störung dar. Bei steigenden Temperaturen arbeitet die Anzeige wieder normal.
- Kleine schwarze und glänzende Punkte in der Flüssigkristallanzeige sind bei LCD-Produkten normal.

USB-Anschluss

- Ein eingeschobenes USB-Speichergerät kann herausragen und beim Fahren eine Gefahr darstellen. Sie können in diesem Fall ein handelsübliches USB-Erweiterungskabel o. Ä. verwenden. Verlassen Sie sich hierbei auf Ihr eigenes Urteilsvermögen.
- USB-Speichergeräte müssen als „USB-Massenspeicherklasse“ (MSC) erkannt werden, um ordnungsgemäß zu funktionieren. Einige Modelle funktionieren möglicherweise nicht ordnungsgemäß.
  Bei Verlust oder Beschädigung der gespeicherten Daten haftet Clarion nicht für Schäden.
  Wenn Sie ein USB-Speichergerät verwenden, sollten Sie zuvor Ihre darauf gespeicherten Daten sichern, beispielsweise auf einem PC.
- In folgenden Fällen können Datendateien bei Verwendung eines USB-Speichergeräts beschädigt werden:
  Wenn das USB-Speichergerät getrennt oder das Gerät ausgeschaltet wird, während Daten geschrieben oder gelesen werden.
  Bei Beeinträchtigung durch Reibungselektrizität oder elektrische Störung.
  Schließen Sie das USB-Speichergerät an/trennen Sie es, während nicht auf das USB-Speichergerät zugegriffen wird.
- Einige USB-Speichergeräte können aufgrund Ihrer Form nicht in das Hauptgerät eingeführt werden. Verwenden Sie in diesem Fall zum Anschluss des USB-Speichergeräts ein handelsübliches USB-Erweiterungskabel.
- Das Verbinden mit einem Computer ist nicht abgedeckt.
- Auf dem USB-Speichergät gespeicherte Musikdateien (MP3, WMA usw.) können wiedergegeben werden.

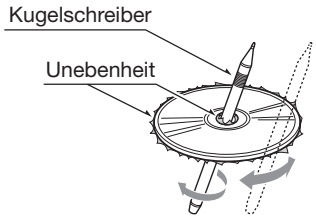
Reinigung

- **Reinigung des Gehäuses**
  Wischen Sie Verunreinigungen vorsichtig mit einem weichen trockenen Tuch ab. Tragen Sie bei hartnäckigem Schmutz mit Wasser verdünnten neutralen Reiniger auf ein weiches Tuch auf, wischen Sie die Verunreinigungen vorsichtig ab und trocknen Sie dann mit einem trockenen Tuch nach. Verwenden Sie kein Benzol, keine Lösungsmittel, keine Autoreiniger usw., da diese Substanzen das Gehäuse beschädigen und ein Abblättern der Farbe verursachen.
  Wenn das Gehäuse über längere Zeit mit Produkten aus Gummi oder Kunststoff in Berührung bleibt, kann dies Flecken verursachen.
- **Reinigung der Flüssigkristallanzeige**
  Auf der Flüssigkristallanzeige sammelt sich leicht Staub an. Wischen Sie es daher gelegentlich mit einem weichen Tuch ab. Die Oberfläche verkratzt leicht, reiben Sie sie daher nicht mit harten Gegenständen.

Umgang mit Discs

Umgang

- Neue Discs können Unebenheiten an den Rändern aufweisen. Wenn solche Discs verwendet werden, funktioniert der Player möglicherweise nicht oder es treten Aussetzer in der Wiedergabe auf. Entfernen Sie die Unebenheiten an den Rändern der Disc mit einem Kugelschreiber oder einem ähnlichen Gegenstand.



- Kleben Sie keine Etiketten auf die Oberfläche der Disc und beschriften Sie die Disc-Oberfläche nicht mit einem Bleistift oder Kugelschreiber.
- Spielen Sie niemals eine Disc ab, die mit Klebeband oder anderen Klebstoffen beklebt ist oder deren Beschriftung abblättert. Wenn Sie versuchen, eine solche Disc abzuspielen, kann sie möglicherweise nicht mehr aus dem DVD-Player entfernt werden oder der DVD-Player kann beschädigt werden.
- Verwenden Sie keine Discs, die stark zerkratzt, verformt, gesprungen usw. sind. Dies kann zu Fehlfunktionen und Schäden führen.
- Um eine Disc aus ihrer Hülle zu entnehmen, drücken Sie die Hüllenmitte nach unten und halten Sie die Disc zum Entnehmen vorsichtig an den Rändern.
- Verwenden Sie keine im Handel erhältlichen Disc-Schutzfolien oder mit Stabilisatoren ausgestattenen Discs usw. Dies kann die Disc beschädigen oder den internen Mechanismus zerstören.

Aufbewahrung

- Setzen Sie Discs nicht direktem Sonnenlicht oder einer anderen Hitzequelle aus.
- Setzen Sie die Discs nicht übermäßiger Feuchtigkeit oder Staub aus.
- Setzen Sie die Discs nicht direkter Wärmestrahlung von einem Heizgerät aus.

Reinigung

- Wischen Sie die Disc mit einem weichen Tuch auf einer geraden Linie von innen nach außen ab, um Fingerabdrücke und Staub zu entfernen.
- Verwenden Sie zum Reinigen von Discs keine Lösemittel, wie sie in handelsüblichen Reinigern enthalten sind, Antistatik-Sprays oder Verdünnungsmittel.
- Lassen Sie die Disc nach dem Verwenden eines speziellen Disc-Reinigers gut trocknen, bevor Sie sie abspielen.

Über Discs

- Gehen Sie beim Laden einer Disc stets vorsichtig vor. Die Bedientafel schließt automatisch, wenn sie eine bestimmte Zeit offen gelassen wurde.
- Achten Sie darauf, das Gerät niemals auszuschalten und aus dem Fahrzeug zu entnehmen, wenn eine Disc eingelegt ist.

⚠ VORSICHT

Aus Sicherheitsgründen sollte der Fahrer während der Fahrt keine Disc einlegen oder auswerfen und die Bedientafel nicht öffnen.

5. DVD-VIDEOANLAGE

DVD-Video stellt eine hochwertige digitale Videoquelle dar, die scharfe, klare Bilder liefert. Eine 12-cm-Disc enthält entweder einen Film oder vier Stunden Musik.

DVD-Videofunktionen

Zusätzlich zur hohen Bild- und Klangqualität von DVD-Video bietet dieses Gerät folgende Funktionen:

Hinweis:

- *Die in diesem Abschnitt beschriebenen Funktionen, beispielsweise die aufgezeichneten Sprachen, Untertitel, Blickwinkel usw., sind abhängig von der jeweiligen DVD-Videodisc. Beachten Sie die mit dem DVD-Video gelieferten Anweisungen.*
- *Einige Disc-Funktionen arbeiten möglicherweise anders als in diesem Handbuch beschrieben.*

Mehrfachton-Funktion

Mit DVD-Video können für einen Film bis zu 8 Sprachen gespeichert werden. Wählen Sie Ihre bevorzugte Sprache aus.

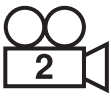
- Die auf der Disc gespeicherten Sprachen werden durch das unten abgebildete Symbol angezeigt.



Mehrfach-Blickwinkel-Funktion

Bei einem DVD-Video, das aus unterschiedlichen Blickwinkeln gefilmt wurde, können Sie den bevorzugten Blickwinkel auswählen.

- Die Anzahl der aufgenommenen Blickwinkel wird durch das unten abgebildete Symbol dargestellt.



Untertitelfunktion

Bei einem DVD-Video können Untertitel in bis zu 32 Sprachen aufgezeichnet werden. Sie können die anzuzeigende Sprache für die Untertitel auswählen. Die Anzahl der aufgenommenen Untertitelsprachen wird durch das unten abgebildete Symbol dargestellt.



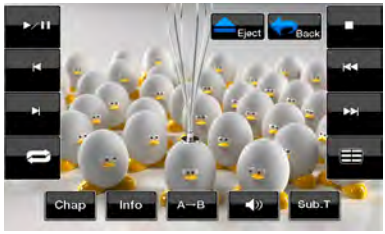
Kapitelauswahlfunktion

Wenn ein DVD-Video mehrere Kapitel bzw. Geschichten in einem Film enthält, können Sie die wiederzugebenden Geschichte auswählen. Der Bedienvorgang ist abhängig von der Disc. Beachten Sie die bei der Wiedergabe angezeigten Anweisungen zur Kapitel-/Geschichtenauswahl.

Menübildschirme

Während der Wiedergabe eines DVD-Videos kann das Menü aufgerufen werden, um Menüeinstellungen vorzunehmen.

- Beispiel mit eingeblendeter Menüanzeige



Discs

Abspielbare Discs
Dieser DVD-Videoplayer kann folgende Discs abspielen:

Abspielbare Discs		
DVD-Video-Discs	Audio-CDs	CD-TEXT

Abspielbare Mediendateien	
MP3/WMA	DivX

Informationen zu CD-Extra-Discs
Eine CD-Extra-Disc ist eine Disc, auf die zwei Sessions geschrieben wurden. Die erste Session enthält Audiospuren und die zweite Session enthält Datenspuren.
Selbst erstellte CDs mit mehr als einer Daten-Session können auf diesem DVD-Videoplayer nicht wiedergegeben werden.

Hinweis:
- *Bei der Wiedergabe einer CD-Extra-Disc wird nur die erste Session erkannt.*

Informationen zur Wiedergabe einer CD-R-/CD-RW-Disc (MP3, WMA)
Dieser Player kann zuvor im Musikformat (MP3, WMA) aufgenommene CD-R-/CD-RW-Discs abspielen.

Informationen zur Wiedergabe einer DVD-R/RW- oder DVD+R/RW-Disc
Dieser Player kann keine zuvor im Video-CD-Format erstellten DVD-R/RW-Discs abspielen. Auf DVD-R/RW- oder DVD-R/RW-Discs aufgezeichnete MP3-/WMA-Dateien können jedoch abgespielt werden.

Nicht abspielbare Discs
Dieser DVD-Videoplayer kann keine DVD-Audio-, DVD-RAM- oder Foto-CDs usw. abspielen.

Hinweis:
- *Es kann unter Umständen ebenfalls nicht möglich sein, mit einem CD-R- oder CD-RW-Gerät aufgezeichnete CDs abzuspielen. (Ursache: Disc-Eigenschaften, Risse, Staub/Schmutz, Staub/Schmutz auf der Player-Linse usw.)*
- *Wenn eine nicht fertiggestellte CD-R- oder CD-RW-Disc abgespielt wird, beginnt die Wiedergabe erst nach einer bestimmten Zeit. Je nach den Aufnahmebedingungen kann es unter Umständen nicht möglich sein, die Disc wiederzugeben.*
- *SuperAudio-CDs können nicht abgespielt werden.*
  Die Wiedergabe über den CD-Player wird auch dann nicht unterstützt, wenn es sich um eine Hybrid-Disc handelt.

Informationen zur MP3-/WMA-Wiedergabe
Dieses Gerät kann CD-R-/CD-RW-, DVD-R/RW- und DVD+R/RW-Discs wiedergeben, auf die MP3-/WMA-Musikdaten aufgezeichnet wurden.
Detaillierte Informationen finden Sie im Abschnitt „MP3-/WMA-Audiodaten anhören“.

Hinweis zu Regionalcodes
Die DVD-Videoanlage ordnet DVD-Videoplayern und DVD-Discs je nach Verkaufsgebiet einen bestimmten Regionalcode zu. In Europa verkaufte DVD-Videoplayer können DVD-Discs mit dem Regionalcode „**ALLE**“, „**2**“ oder einer beliebigen Zahlenkombination, die „**2**“ enthält, wiedergeben. Der DVD-Video-Regionalcode wird wie unten dargestellt auf der Disc-Hülle abgebildet.



Informationen zu eingetragenen Warenzeichen usw.

- Dieses Produkt enthält Kopierschutzmethoden, die durch US-amerikanische Patente und andere gewerbliche Schutz- und Urheberrechte geschützt sind. Die Verwendung dieser Kopierschutzmethoden muss von Rovi Corporation zugelassen werden und ist, sofern nicht anderweitig von Rovi Corporation autorisiert, nur für den Heimgebrauch und andere eingeschränkte Wiedergabezwecke bestimmt. Reverse Engineering und das Demontieren sind verboten.
- Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. „Dolby“, „Pro Logic“ und das Doppel-D-Symbol sind Marken von Dolby Laboratories.
- Die Bezeichnungen „Made for iPod“, und „Made for iPhone“ bedeuten, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an ein iPod bzw. ein iPhone konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht.
  Apple ist nicht verantwortlich für den einwandfreien Betrieb des Geräts oder dessen Konformität mit Produktsicherheitsvorgaben oder Standards von Regulierungsbehörden.
  iPhone und iPod sind Marken von Apple Inc, die in den USA und anderen Ländern amtlich registriert sind. iTunes® ist eine Marke von Apple Inc.
- Die Bluetooth®-Wortmarke und das entsprechende Logo sind Eigentum von Bluetooth® SIG, Inc. Die Verwendung dieser Zeichen durch Clarion Co.,Ltd. unterliegt der Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- DivX®, DivX Certified® und zugehörige Logos sind eingetragene Marken von DivX, Inc. und werden unter Lizenz genutzt.
- Alle Marken, Kanalnamen und Logos sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Gemäß mindestens einem der folgenden US-Patente lizenziert: 7.295.673; 7.460.668; 7.519.274

6. BEDIENUNG

Grundlegende Bedienung

Hinweis:

- *Beachten Sie beim Lesen dieses Kapitels auch Kapitel „3. BEDIENELEMENTE“.*

⚠ VORSICHT

Wenn bei eingeschaltetem Gerät und maximaler Lautstärke der Motor angelassen und ausgeschaltet wird, kann dies Ihr Gehör schädigen. Seien Sie vorsichtig beim Einstellen der Lautstärke.

Ein- und Ausschalten

Hinweis:

- *Lassen Sie den Motor an, bevor Sie dieses Gerät einschalten.*
- *Achten Sie darauf, das Gerät nicht über einen langen Zeitraum ohne laufenden Motor zu betreiben. Wenn Sie die Fahrzeugbatterie zu sehr entleeren, können Sie den Motor möglicherweise nicht mehr anlassen und die Betriebsdauer der Batterie kann beeinträchtigt werden.*

1. Lassen Sie den Motor an. Die Beleuchtung des Ein-/Ausschalters leuchtet am Gerät auf.
2. Drücken Sie am Gerät die **[SRC]**-Taste, um das Gerät einzuschalten. Alternativ können Sie zum Einschalten die **[SRC/POWER]**-Taste auf der Fernbedienung drücken.
3. Drücken Sie zum Auschalten mehr als 2 Sekunden lang die **[SRC]**-Taste am Gerät. Alternativ können Sie zum Ausschalten die **[SRC/POWER]**-Taste auf der Fernbedienung über 1 Sekunde lang drücken.



Bedientafel öffnen und schließen

Drücken Sie am Gerät die **[OPEN]**-Taste (VZ401E). Die Bedientafel wird geöffnet.
Drücken Sie dieselbe Taste erneut, um die Bedientafel zu schließen.

⚠ VORSICHT

- **Bewegen Sie die Bedientafel nicht mit Gewalt oder mit hohem Kraftaufwand.**
- **Achten Sie darauf, Ihre Hand bzw. Finger während des Betriebs der Bedientafel nicht zwischen der Bedientafel und dem Hauptgerät bzw. den mechanischen Bauteilen einzuklemmen.**
- **Die Bedientafel darf vom Fahrer nicht während der Fahrt bedient werden.**

Einstellen des Blickwinkels für die Bedientafel

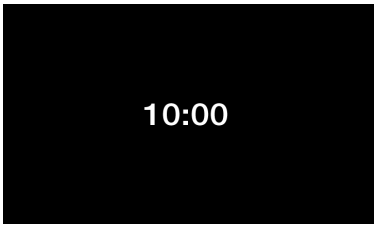
Berühren Sie die „Settings“-Taste, um den Bildschirm zur Monitoreinstellung zu öffnen und den gewünschten Blickwinkel einzustellen (VZ401E).

Auswahl einer Betriebsart

1. Berühren Sie die Taste der gewünschten Quelle, zu der gewechselt werden soll: Tuner, Disc, USB, AUX IN, AV IN, iPod/iPhone usw.
   *Externe Geräte, die nicht an das Gerät angeschlossen sind, werden nicht angezeigt.



   Berühren Sie die Taste **[10:00]**, um die Zeit anzuzeigen.



2. Berühren Sie die [SRC]-Taste, um durch die verfügbaren Quellen zu blättern.

Monitor ein- (ON) und ausschalten (OFF)

1. Berühren Sie im Hauptmenü die Bildschirmschaltfläche **Monitor OFF**, um den Bildschirm auszuschalten.
2. Berühren Sie den Bildschirm erneut, um den Monitor einzuschalten.

[Monitor off]: Schaltet den Bildschirm aus.

[Audio off]: Schaltet das Audiosignal der Quelle aus.

Lautstärke regeln

Drücken Sie die Schaltflächen **[VOL-]**/**[VOL+]**, um die Lautstärke zu regeln.

[VOL -]: Reduziert die Lautstärke.

[VOL+]: Erhöht die Lautstärke.

- Der Lautstärkepegel wird im Bereich von 0 (Min.) bis 40 (Max.) auf dem Bildschirm angezeigt.

⚠ VORSICHT

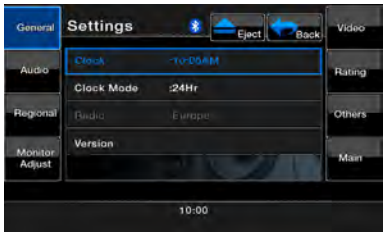
Regeln Sie die Lautstärke beim Fahren nur so hoch, dass Außengeräusche noch gehört werden können.

Stummschalten

Drücken Sie die **[MUTE]**-Schaltfläche auf der Fernbedienung, um die Stummschaltung ein- bzw. auszuschalten.

Einstellungen anpassen

1. Drücken Sie **[Settings]**, um den Einstellungsmenü-Modus zu öffnen.
2. Drücken Sie die gewünschte Modustaste. Die Modi werden in der folgenden Reihenfolge angezeigt:
   - General (Allgemein)
   - Audio
   - Regional (Ländereinstellungen)
   - Monitor Adjust (Monitoreinstellungen)
   - Video
   - Rating (Altersfreigabe)
   - Others (Sonstige)



3. Nehmen Sie die Einstellungen für den gewünschten Punkt vor. Weitere Details finden Sie in den nachfolgenden Abschnitten.

Audioeinstellungen anpassen

1. Berühren Sie die **[Audio Settings]**-Taste auf dem Bildschirm oder drücken Sie die **[SET]**-Taste auf der Fernbedienung.



2. Berühren Sie die Taste des einzustellenden Elements. Nehmen Sie die Einstellung vor.



3. Berühren Sie die **[▼]**/**[▲]**-Tasten, um zwischen den Seiten zu wechseln.
4. Berühren Sie die **[↩]**-Taste, um zum vorigen Bildschirm zurückzukehren.



* In den vorangehenden Abschnitten werden nur die Details zu den möglichen Einstellungen beschrieben. Die Vorgänge zum Auswählen der Elemente werden übersprungen.

EQ einstellen

So stellen Sie den EQ ein:
1. Berühren Sie die **[◀]**- oder die **[▶]**-Taste, um die Einstellungen auszuwählen.
2. Um Ihre bevorzugte Einstellung festzulegen, wählen Sie „User“ (Benutzer).
3. Wählen Sie eine der folgenden Voreinstellungen aus der Liste aus:
   Flat, **Jazz**, **Pop** oder **Classical**.

Bass einstellen

So stellen Sie die Bassverstärkung und die Bassfrequenz ein:
1. Berühren Sie die Taste **[-]** oder **[+]**, um die gewünschte Stufe festzulegen.
2. Um die mittlere Bassfrequenz einzustellen, öffnen Sie die Audioeinstellungen im Menü „Settings“.
3. Um den Bass-Q-Faktor einzustellen, öffnen Sie die Audioeinstellungen im Menü „Settings“.

Höhen einstellen

So stellen Sie die Höhenverstärkung und Höhenfrequenz ein:
1. Berühren Sie die Taste **[-]** oder **[+]**, um die gewünschte Stufe festzulegen.
2. Um die mittlere Höhenfrequenz einzustellen, öffnen Sie die Audioeinstellungen im Menü „Settings“.

Balance/Fader (Überblendregler) einstellen

So stellen Sie die Balance und den Fader (Überblendregler) ein:
1. Berühren Sie die **[R]-** oder **[F]**-Taste, um den Fader einzustellen.
   • Die Standardeinstellung ab Werk ist „0“. (Einstellungsbereich: vorne 9 bis hinten –9)
2. Berühren Sie die **[Left]-** oder **[Right]**-Taste, um den Fader einzustellen.
   • Die Standardeinstellung ab Werk ist „0“. (Einstellungsbereich: links –9 bis rechts 9).

Subwoofer einstellen

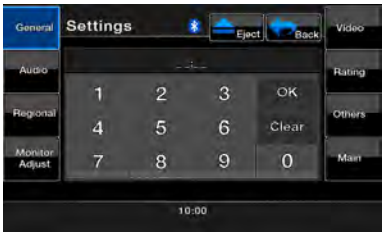
So stellen Sie den Subwoofer ein:
1. Berühren Sie die **[–]-** oder **[+]**-Taste, um den Subwoofer einzustellen.
   • Die Standardeinstellung ab Werk ist „0“. (Einstellungsbereich: links –9 bis rechts 9).

Loudness einstellen

So stellen Sie die Loudness ein:
1. Berühren Sie die **[◀]**- oder die **[▶]**-Taste, um die Loudness ein- bzw. auszuschalten.

Uhrzeit einstellen

1. Berühren Sie die **[Settings]**-Taste. Das Menü „Settings“ wird angezeigt.
2. Berühren Sie die **[Clock]**-Taste im Untermenü **General**.
3. Stellen Sie die Uhrzeit ein, indem Sie die entsprechenden Zahlen auf dem Bildschirm berühren. Nach der Eingabe der Uhrzeit können Sie zwischen „AM“ und „PM“ auswählen, wenn das 12-Stunden-Format für die Uhrzeit festgelegt ist.



Radiobedienung

4. Berühren Sie die **[Clock Mode]**-Taste, um das Uhrzeitformat auf 12 bzw. 24 Stunden festzulegen.

Auf Fabrikeinstellungen zurücksetzen

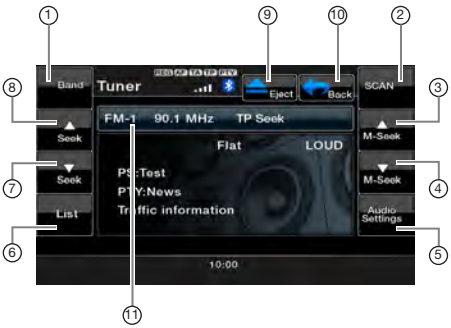
1. Berühren Sie die **[Settings]**-Taste. Das Menü „Settings“ wird angezeigt.
2. Berühren Sie die **[Others]**-Taste.
3. Berühren Sie die **[Reset]**-Taste.
   Wählen Sie **[YES]**, um das Gerät auf die Fabrikeinstellungen zurückzusetzen. Mit dieser Funktion werden alle gespeicherten Daten vom Gerät gelöscht. Alle benutzerdefinierten Einstellungen, z. B. Tunervoreinstellungen, müssen neu eingestellt werden.

HINWEIS:

- *Sie werden einmal aufgefordert, zu bestätigen, dass Sie die Standardeinstellungen übernehmen möchten. Das Gerät schließt automatisch die Bedientafel.*

Radio anhören

1. Berühren Sie die **[Tuner]**-Taste in der Hauptmenüanzeige. Der Tunermodus-Bildschirm wird angezeigt.
2. Berühren Sie die **[BAND]**-Taste auf dem Bildschirm oder drücken Sie die **[BAND]**-Taste auf der Fernbedienung, um das Radioband auszuwählen. Bei jedem Drücken der Taste wechselt das Radioempfangsband in der folgenden Reihenfolge: FM1, FM2, FM3, AM, FM1...



1 - Band-Taste
2 - Scan-Taste
3 - Tune Up-Taste
4 - Tune Down-Taste
5 - Audio Settings-Taste
6 - List-Taste
7 - Seek Down-Taste
8 - Seek Up-Taste
9 - Eject-Taste
10 - Hauptmenü-Taste
11 - Tuner-Anzeige

Suchlauf

1. Berühren Sie die **[BAND]**-Taste, um das Radioband (FM oder AM) auszuwählen.
2. Berühren Sie die **[▲ Seek]** oder die **[▼ Seek]**-Taste, um automatisch nach einem Sender zu suchen.
   - Wenn Sie die **[▲ Seek]**-Taste berühren, wird der Sender in Richtung aufsteigender Frequenz gesucht.
   - Wenn Sie die **[▼ Seek]**-Taste berühren, wird der Sender in Richtung absteigender Frequenz gesucht.

LOC-/DX-Einstellung

Mit der DX-/LOC-Einstellung wird die Tuner-Empfindlichkeit geregelt, um nah beieinanderliegende Sender zu trennen.
Diese Funktion ist in Bereichen mit vielen nah beieinanderliegenden Radiosendern hilfreich.

1. Berühren Sie die **[List]**-Taste, um den Bildschirm mit einer Liste der Presets (voreingestellte Radiosender) anzuzeigen.
2. Berühren Sie die **[DX]**-Taste, um zur Tuner-Empfindlichkeit „DX“ zu wechseln.
3. Berühren Sie die **[LOC]**-Taste, um zur Tuner-Empfindlichkeit „LOC“ zu wechseln.

Manuelle Sendersuche

1. Berühren Sie die **[BAND]**-Taste, um das Radioband (FM oder AM) auszuwählen.
2. Berühren Sie die **[▲ M-Seek]** oder die **[▼ M-Seek]**-Taste, um manuell nach einem Sender zu suchen.
   - Wenn Sie die **[▲ M-Seek]**-Taste berühren, wird der Sender in Richtung aufsteigender Frequenz eingestellt.
   - Wenn Sie die **[▼ M-Seek]**-Taste berühren, wird der Sender in Richtung absteigender Frequenz eingestellt.

Voreingestellten Sender aufrufen

Es gibt zwei verschiedene Möglichkeiten, einen voreingestellten Sender aufzurufen.

- Mit der Tunereinheit:
  1. Berühren Sie die **[BAND]**-Taste, um das gewünschte Band (FM oder AM) auf dem Tuner auszuwählen.
  2. Berühren Sie die **[List]**-Taste, um den Bildschirm mit einer Liste der Presets (voreingestellte Radiosender) anzuzeigen.
  3. Berühren Sie die **[▲]**- oder die **[▼]**-Taste, um den vorherigen oder nächsten Sender in der Liste der Presets auszuwählen.
  4. Berühren Sie auf der Tuneranzeige die Taste (1 bis 6), die dem voreingestellten Sender zugeordnet ist.

- Mit der Fernbedienung:
  1. Berühren Sie die **[BAND]**-Taste, um das gewünschte Band (FM oder AM) mit der Fernbedienung auszuwählen.
  2. Berühren Sie auf dem Ziffernblock die Taste (1 bis 6), die dem voreingestellten Sender zugeordnet ist.

Manuelles Speichern

1. Berühren Sie die gewünschte Band-Taste, um das Band auszuwählen, in dem gespeichert werden soll.
2. Stellen Sie den zu speichernden Sender mit dem Suchlauf, manuellen Einstellen oder mit Hilfe eines voreingestellten Senders ein.
3. Berühren Sie die **[▲]**- oder die **[▼]**-Taste, um den vorherigen oder nächsten Sender in der Liste der Presets auszuwählen.
4. Berühren Sie die gewünschte Preset-Taste, unter der der aktuelle Sender gespeichert werden soll, und halten Sie sie mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

Automatisches Speichern

Mit der Funktion „Auto Store“ (automatisches Speichern) können bis zu 6 Sender gespeichert werden, die automatisch der Reihe nach eingestellt werden. Wenn keine 6 empfangbaren Sender empfangen werden, wird einer der zuvor gespeicherten Sender in der Speicherposition nicht überschrieben.

1. Berühren Sie die [**Band]**-Taste, um das gewünschte Band auszuwählen. (FM oder AM)
2. Berühren Sie die **[AS/PS]**-Taste und halten Sie sie gedrückt, um die Funktion „Auto Store“ zu starten. Es ertönt ein Piepton und die Sender mit gutem Empfang werden automatisch in den Preset-Kanälen gespeichert.

Preset-Suchlauf

Der Preset-Suchlauf gibt die im Preset-Speicher gespeicherten Sender in der Speicherreihenfolge wieder. Diese Funktion ist hilfreich, wenn Sie im Speicher nach einem gewünschten Sender suchen.

1. Berühren Sie die [**Band]**-Taste, um das gewünschte Band auszuwählen. (FM oder AM)
2. Berühren Sie die **[List]**-Taste, um den Bildschirm mit einer Liste der Presets (voreingestellte Radiosender) anzuzeigen.
3. Berühren Sie die **[AS/PS]**-Taste, um den Preset-Suchlauf zu starten. Die Einheit beginnt mit dem Suchlauf und gibt jeden Sender jeweils 10 Sekunden lang wieder. Voreingestellte Sender mit zu schwachem Empfang werden übersprungen.

Informationen zu RDS (Radio Data System)

Dieses Gerät verfügt über ein integriertes RDS-Dekodiersystem, das Rundfunksender unterstützt, die RDS-Daten ausstrahlen. Dieses System kann den Namen eines empfangenen Rundfunksenders anzeigen (PS) und während der Fahrt automatisch zum Rundfunksender mit dem besten Empfang wechseln (AF-Umschalten). Wenn eine Verkehrsansage oder Programminformation von einem RDS-Sender ausgestrahlt wird, wird diese Information außerdem unabhängig von der eingestellten Betriebsart empfangen.

Hinweis:

Die RDS-Unterbrechung funktioniert nicht während des Empfangs eines AM-Radiosenders.

AF-Funktion (Alternativfrequenz)

Die AF-Funktion wechselt zu einer anderen Frequenz im gleichen Netzwerk, um einen optimalen Empfang zu gewährleisten.

Die AF-Funktion ein-/ausschalten

1. Berühren Sie die **[List]**-Taste.



2. Wenn die AF-Funktion ausgeschaltet ist (OFF), berühren Sie die **[AF]**-Taste, um AF einzuschalten (ON). Die **[AF]**-Taste leuchtet auf und oben auf dem Bildschirm wird „AF“ angezeigt.
3. Berühren Sie die **[AF]**-Taste erneut, um AF auszuschalten.

REG-Funktion (Regionalprogramm)

Wenn die REG-Funktion eingeschaltet ist, wird der beste regionale Sender empfangen. Wenn die Funktion ausgeschaltet ist und sich das regionale Sendegebiet während der Fahrt ändert, wird ein regionaler Sender für dieses Gebiet empfangen.

Hinweis:

- *Diese Funktion ist deaktiviert, wenn ein überregionaler Sender wie BBC R2 empfangen wird.*
- *Die ON/OFF-Einstellung für die REG-Funktion ist nur bei eingeschalteter AF-Funktion* aktiviert.

REG-Funktion ein-/ausschalten

1. Berühren Sie die [List]-Taste.
2. Wenn die REG-Funktion ausgeschaltet ist (OFF), berühren Sie die **[REG]**-Taste, um REG einzuschalten (ON). Die **[REG]**-Taste leuchtet auf und oben im Bildschirm wird „REG“ angezeigt.
3. Berühren Sie die **[REG]**-Taste erneut, um REG auszuschalten.

TA-Funktion (Verkehrsdurchsage)

Wenn im TA-Bereitschaftsmodus eine Verkehrsdurchsage beginnt, wird die Verkehrsdurchsage mit höchster Priorität empfangen, sodass Sie sie unabhängig vom eingestellten Funktionsmodus hören können. Die automatische Sendersuche nach einem Sender mit TP-Signal (Traffic Program) ist ebenfalls verfügbar.

TA-Bereitschaftsmodus einstellen

1. Berühren Sie die **[List]**-Taste.
2. Wenn der TA-Bereitschaftsmodus ausgeschaltet ist (OFF), berühren Sie die **[TA]**-Taste, um den TA-Bereitschaftsmodus einzuschalten (ON). Die **[TA]**-Taste leuchtet auf. „TA“ wird oben auf dem Bildschirm angezeigt. Wenn ein RDS-Rundfunksender mit Verkehrsfunk empfangen wird, wird „TP“ oben auf dem Bildschirm angezeigt.
3. Berühren Sie die **[TA]**-Taste erneut, um den TA-Bereitschaftsmodus auszuschalten.

PTY-Funktion (Programmtyp)

Mit dieser Funktion können Sie eine Sendung des gewählten Programmtyps anhören, auch wenn nicht der Tuner-Modus eingestellt ist. In einigen Ländern ist PTY-Rundfunk noch nicht verfügbar. Im TA-Bereichtschaftsmodus hat ein TP-Sender Priorität vor einem PTY-Sender.

PTY auswählen

1. Berühren Sie die **[List]**-Taste.
2. Wenn der PTY-Bereitschaftsmodus ausgeschaltet ist (OFF), berühren Sie die **[PTY]**-Taste, um den PTY-Bereitschaftsmodus einzuschalten (ON). Die **[PTY]**-Taste leuchtet auf und auf dem Bildschirm wird oben „PTY“ angezeigt. Berühren Sie die Taste erneut, um den PTY-Bereitschaftsmodus auszuschalten.
3. Berühren Sie die **[PTY Select]**-Taste, um den Bildschirm zur PTY-Auswahl anzuzeigen.



4. Berühren Sie die gewünschte voreingestellte PTY-Taste, um den Programmtyp auszuwählen.
5. Berühren Sie die **[PTY Select]**-Taste, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.

PTY-Sprache ändern

1. Berühren Sie die **[List]**-Taste.
2. Berühren Sie die **[PTY Select]**-Taste.
3. Berühren Sie die **[PTY Lang]**-Taste, um den Bildschirm zur PTY-Sprachauswahl anzuzeigen.



4. Berühren Sie die Taste, die der gewünschten Sprache zugeordnet ist.
5. Berühren Sie die **[PTY Lang]**-Taste erneut, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.

PTY-Suchlauf

1. Berühren Sie die **[List]**- und die **[PTY Select]**-Taste.
2. Berühren Sie die **[▲ P-Seek]**- oder die **[▼ P-Seek]**-Taste, um den Suchlauf mit auf- bzw. absteigender Frequenz zu starten.

DVD-Systemeinstellungen ändern

Hinweis:

Wenn die Einrichtung während der Wiedergabe eines DVD-Videos vorgenommen wird, wird die Disc erneut vom Anfang abgespielt.

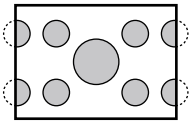
DVD-Einrichtungsmenü auswählen

1. Berühren Sie die **[Settings]**-Taste im Hauptmenü, um das Video-Einrichtungsmenü zu öffnen.
2. Berühren Sie die **[Video]**-Taste. Das Videomenü wird angezeigt.

Bildseitenformat einstellen

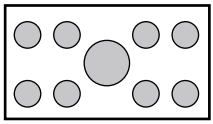
1. Berühren Sie die **[Aspect Ratio]**-Taste im **Video**-Untermenü, um das Bildseitenformat anzupassen.
2. Berühren Sie die Taste für das gewünschte Bildseitenformat: **4:3** oder **16:9**. Die Standardeinstellung ab Werk ist „**16:9**“.

- Wenn ein Breitbild-Video über den Rückfahrmonitor mit Standardformat (4:3) wiedergegeben wird, wird das Bild im äußeren linken und äußeren rechten Bereich abgeschnitten.



Mit dieser Funktion kann der wichtigste Teil des Bildes vollständig auf dem Bildschirm angezeigt werden. In einigen Fällen wird das Bild bei der Anzeige geschwenkt (geblättert).

- Wenn ein Breitbild-Video über den Rückfahrmonitor mit Breitbildformat (16:9) wiedergegeben wird, wird das Bild im äußeren linken und äußeren rechten Bereich nicht abgeschnitten.



Videonorm einstellen

1. Berühren Sie die **[Aux IN]**-Taste im **Video**-Untermenü, um die Videonorm einzustellen.
2. Berühren Sie die Taste für die gewünschte Videonorm: **Auto**, **PAL** oder **NTSC.**
   Die Standardeinstellung ist **Auto.**

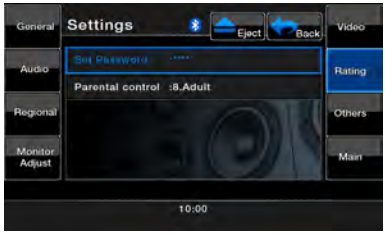
AUX-Eingangsempfindlichkeit einstellen

1. Berühren Sie die **[Aux Input SW]**-Taste im Video-Untermenü, um den Empfindlichkeitsgrad einzustellen.
2. Berühren Sie die Taste für den gewünschten Empfindlichkeitsgrad: **Low** (niedrig), **Mid** (mittel) oder **High** (hoch).
   Die Standardeinstellung ist **Mid.**

Kennwort für Altersfreigabe einrichten

Das Standardkennwort ab Werk ist „0000“.

1. Berühren Sie im **Hauptmenü** die **[Settings]**-Taste.
2. Berühren Sie die **[Rating]**-Taste auf dem Bildschirm.
3. Berühren Sie die **[Set Password]-**Taste. Der Ziffernblock wird angezeigt. Geben Sie dann das Standardkennwort ein und berühren Sie die [OK]-Taste. „New Password“ (neues Kennwort) wird angezeigt.



4. Berühren Sie die **[Set Password]-**Taste erneut. Der Ziffernblock wird angezeigt. Geben Sie ein neues Kennwort ein und berühren Sie die **[OK]**-Taste. „Enter Password Again“ (Kennwort erneut angeben) wird angezeigt.
5. Berühren Sie die **[Set Password]-**Taste ein drittes Mal und geben Sie das gleiche Kennwort ein wie in Schritt 4. „Locked“ (gesperrt) wird angezeigt und das neue Kennwort wird gesetzt.

Hinweis: *Wenn eine Disc mit Altersbeschränkung eingelegt wird, werden Sie zur Eingabe des Kennworts aufgefordert. Die Disc kann erst angezeigt werden, wenn das richtige Kennwort eingegeben wird.*

Einstufung für Altersfreigabe festlegen

1. Berühren Sie die **[Settings]**-Taste im Hauptmenü.
2. Berühren Sie die **[Parental Control]**-Taste im Untermenü **Rating**. Die Auswahl der Altersfreigabestufen wird angezeigt.
3. Berühren Sie die gewünschte Einstufung für die Altersfreigabe. Beziehen Sie sich dabei auf die Angaben in dieser Tabelle.

Kid Safe	FREIGEGEBEN FÜR KINDER
G	FREIGEGEBEN OHNE ALTERSBESCHRÄNKUNG
PG	BEGLEITUNG EINES ERWACHSENEN EMPFOHLEN
PG13	BEGLEITUNG EINES ERWACHSENEN EMPFOHLEN, AB 13 JAHREN
R	UNTER 17 JAHREN NUR IN BEGLEITUNG EINES ERWACHSENEN FREIGEGEBEN
PG-R	NUR IN BEGLEITUNG EINES ERWACHSENEN
NC-17	FREIGEGEBEN AB 18 JAHREN
Adult	NUR FÜR ERWACHSENE

- Die Inhalte, die durch die Altersfreigabeeinstufungen beschränkt werden, variieren je nach Ländercode.

Hinweis: *Die Einstufung der Altersfreigabe kann nur ausgewählt werden, wenn der Kennwortstatus „nicht gesperrt“ ist und die Beschränkungen können nur bei gesetztem Kennwort festgelegt werden.*

Disc ansehen/anhören

Hinweis: *Beachten Sie die Abbildung im Abschnitt „BEDIENELEMENTE“.*

So legen Sie eine Disc ein:

1. Drücken Sie die Schaltfläche **[OPEN/CLOSE]**, um das Bedienfeld zu öffnen. (nur VZ401E)
2. Legen Sie die Disc mit der Beschriftung nach oben in die Mitte des Schachts ein.

⚠ VORSICHT

Aus Sicherheitsgründen sollte der Fahrer während der Fahrt keine Disc einlegen oder auswerfen und die Bedienelemente nicht betätigen.

Hinweis:

- *Führen Sie niemals Fremdgegenstände in den Disc-Schacht ein.*
- *Wenn sich die Disc nicht leicht einführen lässt, befindet sich möglicherweise bereits eine Disc im Gerät oder das Gerät muss gewartet werden.*
- *Discs mit einem Durchmesser von 8 cm (Single-Discs) können nicht abgespielt werden.*

3. Die Disc-Wiedergabe startet automatisch.

⚠ WARNUNG

Einige Videos sind möglicherweise mit einer höheren als der erwünschten Lautstärke aufgenommen. Erhöhen Sie die Lautstärke nach dem Beginn des Videos schrittweise von der niedrigsten Einstellung.

Bedienung des DVD-Videoplayers

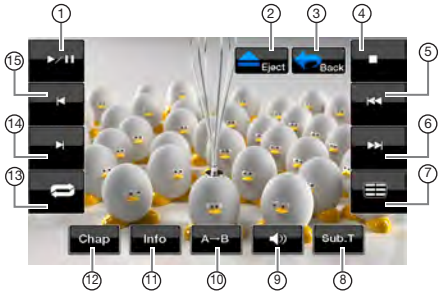
Disc auswerfen

1. Berühren Sie den Bildschirm in der Mitte.
2. Berühren Sie die **[⏏ Eject]**-Taste.
   * Wenn die Disc 10 Sekunden in der ausgeworfenen Position verbleibt, wird sie automatisch neu geladen. In diesem Fall bleibt der Wiedergabemodus jedoch auf das Radio eingestellt.

   Hinweis: *Wenn Sie eine Disc gewaltsam in den Schacht einführen, bevor sie automatisch geladen wird*, kann dies den Player beschädigen.

Modusbildschirm für den DVD-Player anzeigen

Nach dem Laden der Disc wird der Wiedergabemodus automatisch gestartet. Berühren Sie den Bildschirm, auf dem die Disc angezeigt wird, um das DVD-Videomenü anzuzeigen. Wenn Sie den Bildschirm 25 Sekunden lang nicht berühren, wechselt die Anzeige wieder zum Wiedergabebildschirm.



1 - Play/Pause-Taste
2 - Eject-Taste
3 - Hauptmenü-Taste
4 - Stopp-Taste
5 - Previous Playback-Taste
6 - Next Playback-Taste
7 - Title List-Taste
8 -Subtitle List-Taste
9 - Audio-Taste
10 - Repeat Segment-Taste
11 - Info-Taste
12 - Chapter-Taste
13 - Repeat-Taste
14 - Fast Forward-Taste
15 - Fast Backward-Taste

Wiedergabe anhalten

1. Berühren Sie die **[■]**-Taste. Die Wiedergabe wird angehalten.
2. Um die Wiedergabe wieder aufzunehmen, drücken Sie die **[▶/❚❚]**-Taste. Die Wiedergabe wird an der Stelle wieder aufgenommen, an der sie zuvor angehalten wurde.

Wiedergabe starten/anhalten

1. Berühren Sie die **[▶/❚❚]**-Taste, um die Wiedergabe anzuhalten.
2. Berühren Sie die **[▶/❚❚]**-Taste erneut, um die Wiedergabe wieder aufzunehmen.

Einen Abschnitt überspringen (suchen)

1. Berühren Sie während der Wiedergabe die **[⏮]**- oder die **[⏭]**-Taste.
   Mit jedem Drücken der Taste wird der jeweils nächste bzw. letzte Abschnitt übersprungen und die Wiedergabe beginnt.

Schneller Vor- und Rücklauf

1. Berühren Sie die **[▶❚]**- oder die **[❚◀]**-Taste, um während der Wiedergabe den schnellen Rück- bzw. schnellen Vorlauf zu starten.
   Die Wiedergabegeschwindigkeit wird zunächst auf 2x festgelegt und dann mit jedem erneuten Drücken auf 4x, 8x und schließlich 16x erhöht.
   * Während des schnellen Vor- bzw. Rücklaufs werden keine Audiodaten wiedergegeben.
   * Die Geschwindigkeit für den schnellen Vor- bzw. Rücklauf kann je nach Disc unterschiedlich sein.

Optionen für die Direktsuche

Sie können den Beginn einer Szene mit Hilfe der Zeit, der Kapitelnummern oder der Titelnummern suchen, die auf der DVD-Video-Disc aufgezeichnet sind.

1. Berühren Sie auf dem Bildschirm des DVD-Player-Modus die **[Chap]**-Taste.
2. Das Menü für die Direktsuche wird mit den verfügbaren Suchoptionen angezeigt:
   - **Title (Titel)**
     Ein umfangreiches Segment zum Aufteilen des Datenbereichs der Disc.
   - **Chapter (Kapitel)**
     Ein kleines Segment zum Aufteilen des Datenbereichs der Disc.
   - **Time (Zeit)**
     Eine bestimmte Zeit auf der Disc.
3. Berühren Sie die Direktsuchmethode, die Sie verwenden möchten.
4. Geben Sie über den Ziffernblock die Nummer des wiederzugebenden Titels/Kapitels bzw. die Zeit ein.
5. Berühren Sie zum Bestätigen die **[OK]**-Taste.



Bedienung des DVD-Videoplayers

Die Wiedergabe beginnt ab der Szene, für die eine Titelnummer, Zeit oder Kapitelnummer eingegeben wurde.
***** Wenn die eingegebene Titel-/Kapitelnummer/ Zeit nicht vorhanden oder die Suche über eine Titel-/Kapitelnummer nicht zugelassen ist, ändert sich die Bildschirmanzeige nicht.

Wiedergabe wiederholen

Mit dieser Funktion werden Kapitel des DVD-Videos wiederholt abgespielt.
1. Berühren Sie im Bildschirm für den DVD-Player-Modus die **[ ]**-Taste, um ein Kapitel wiederholt abzuspielen.
2. Berühren Sie die **[ ]**-Taste erneut, um einen Titel wiederholt abzuspielen.
3. Berühren Sie die **[ ]**-Taste erneut, um die wiederholte Wiedergabe auszuschalten.

Wiederholung A→B

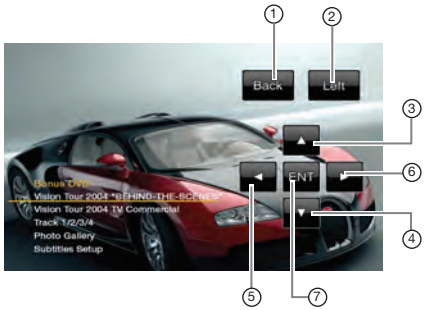
Wählen Sie die gewünschte Passage aus, die wiedergegeben werden soll.
1. Berühren Sie die **[A→B]**-Taste, um den Anfang des zu wiederholenden Abschnitts festzulegen.
2. Berühren Sie die **[A→B]**-Taste erneut, um das Ende des zu wiederholenden Abschnitts festzulegen. Die wiederholte Wiedergabe des Abschnitts beginnt.
3. Berühren Sie die **[A→B]**-Taste erneut, um die wiederholte Wiedergabe anzuhalten.

Das Titelmenü verwenden

Bei DVD-Discs mit mindestens zwei Titeln können Sie zur Wiedergabe aus dem Titelmenü wählen.
1. Berühren Sie im Bildschirm für den DVD-Player-Modus während der Wiedergabe die **[ ]**-Taste. Der Titelmenübildschirm wird angezeigt.
   * Je nach Disc kann das Titelmenü möglicherweise nicht aufgerufen werden.
2. Wählen Sie den gewünschten Menüeintrag, indem Sie die Cursortaste entsprechend der Menüinhalte verwenden.
3. Berühren Sie die **[ENT]**-Taste, um den gewünschten Menüeintrag auszuwählen.
4. Berühren Sie die **[Back]**-Taste, um den Tastenblock auszublenden.

Position des Tastenblocks ändern

Wenn die Menüeinträge durch den Tastenblock verdeckt werden, können Sie den Tastenblock mit der **[Left]-** bzw **[Right]-**Taste auf dem Bildschirm verschieben.



1 - Back-Taste
2 - Left-Taste
3 - Select Up-Taste
4 - Select Down-Taste
5 - Select Left-Taste
6 - Select Right-Taste
7 - Enter-Taste

Sprache ändern

Bei Discs mit mehr als einer Audioversion bzw. Audiosprache können Sie während der Wiedergabe die Audiosprache ändern.
1. Berühren Sie während der Wiedergabe die **[ ]**-Audiotaste.
   - Mit jedem Berühren der Taste wird die Audiosprache gewechselt.
   - Das Umschalten zwischen verschiedenen Audiosprachen kann mit leichter Verzögerung geschehen.
   * Je nach Disc können bis zu 8 Audiosprachen aufgezeichnet werden. Details entnehmen Sie der Kennzeichnung auf der Disc: ((8)) zeigt an, dass 8 Audiosprachen aufgezeichnet wurden.)
   * Wenn das Gerät eingeschaltet wird oder eine neue Disc eingelegt wird, wird die Sprache ausgewählt, die ab Werk als Standardeinstellung festgelegt wurde. Wenn diese Sprache nicht aufgezeichnet ist, wird die Standardsprache der Disc verwendet.
   * Je nach Disc kann das Umschalten zwischen Sprachen nicht möglich bzw. für bestimmte Abschnitte nicht möglich sein.
2. Nachdem Sie Ihre Auswahl getroffen haben, wird der Bildschirm für den DVD-Player-Modus nach weiteren 3 Sekunden ausgeblendet.

Untertitel ändern

Bei Discs mit mehr als einer Untertitelsprache können Sie die Untertitelsprache während der Wiedergabe ändern.

1. Berühren Sie während der Wiedergabe die **[Sub T.]**-Taste. Mit jedem Berühren der Taste wird die Untertitelsprache gewechselt.
   - Das Umschalten zwischen verschiedenen Untertitelsprachen kann mit leichter Verzögerung geschehen.
   * Je nach Disc können bis zu 32 Untertitelsprachen aufgezeichnet werden. Details entnehmen Sie der Kennzeichnung auf der Disc: (8 zeigt an, dass 8 verschiedene Untertitel aufgezeichnet wurden.)
   * Je nach Disc kann das Umschalten zwischen Sprachen nicht möglich bzw. für bestimmte Abschnitte nicht möglich sein.
2. Nachdem Sie Ihre Auswahl getroffen haben, wird der Bildschirm für den DVD-Player-Modus nach weiteren 3 Sekunden ausgeblendet.
3. Um die Untertitel auszuschalten, berühren Sie die **[Sub T.]**-Taste, bis die Untertitel ausgeschaltet sind.

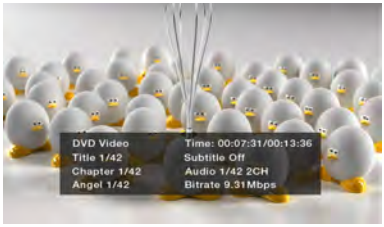
Blickwinkel ändern

Bei Discs, für die das Videobild mit mehr als einem Blickwinkel aufgenommen wurde, können Sie den Blickwinkel während der Wiedergabe ändern.

1. Drücken Sie während der Wiedergabe die **[ANGLE]**-Schaltfläche auf der Fernbedienung. Mit jedem Berühren der Taste wird der Blickwinkel gewechselt.
   * Das Umschalten zwischen verschiedenen Blickwinkeln kann mit leichter Verzögerung geschehen.
   * Je nach Disc können bis zu 9 Blickwinkel aufgezeichnet werden. Details entnehmen Sie der Kennzeichnung auf der Disc: (2 zeigt Mehrfach-Blickwinkel an.)
   * Je nach Disc wird der Blickwinkel ohne Unterbrechung oder mit einer kurzen Standbildanzeige gewechselt.
   * Je nach Disc kann das Umschalten zwischen Blickwinkeln nicht möglich bzw. für bestimmte Abschnitte nicht möglich sein.
   * Je nach Disc können Szenen, die mit mehr als einem Blickwinkel aufgenommen wurden, wiedergegeben werden.

Wiedergabestatus anzeigen

Berühren Sie auf dem Bildschirm des DVD-Player-Modus die **[Info]**-Taste, um den Wiedergabestatus anzuzeigen.



ANHÖREN EINER CD



1 - Play/Pause-Taste
2 - Eject-Taste
3 - Hauptmenü-Taste
4 - Stopp-Taste
5 - Previous Track-Taste
6 - Next Track-Taste
7 - Audio Settings-Taste
8 - List-Taste
9 - Fast Forward-Taste
10 - Fast Backward-Taste
11 - Datenträger-information
12 - User-Information (Titel, Interpret, Album)
13 - Titelnummer
14 - Titelzeit

Wiedergabe anhalten

1. Berühren Sie die **[▶/❚❚]**-Taste, um die Wiedergabe anzuhalten.
2. Berühren Sie die **[▶/❚❚]**-Taste erneut, um die Wiedergabe wieder aufzunehmen.

Bedienung des DVD-Videoplayers

Spur überspringen (suchen)

Berühren Sie während der Wiedergabe die **[⏮]**- oder die **[⏭]**-Taste. Bei jedem Drücken der Taste wird die jeweils nächste Spur übersprungen und die Wiedergabe beginnt.

- Durch Drücken der **[⏭]**-Taste beginnt die Wiedergabe am Anfang der nächsten Spur.
- Durch Drücken der **[⏮]**-Taste beginnt die Wiedergabe am Anfang der aktuellen Spur. Wenn diese Taste innerhalb von etwa 2 Sekunden erneut gedrückt wird, beginnt die Wiedergabe am Anfang der vorigen Spur.

Schneller Vor- und Rücklauf

1. Berühren Sie während der Wiedergabe die **[⏭]**- oder die **[⏮]**-Taste. Der Vor- bzw. Rücklauf wird mit einer Geschwindigkeit von 2x gestartet.
2. Berühren Sie die Taste erneut, um zu einem schnelleren Rück- bzw. Vorlauf überzugehen, mit einer Geschwindigkeit von 4x, 8x und 16x. Berühren Sie die Taste noch einmal, um zur normalen Wiedergabegeschwindigkeit zurückzukehren.

Titelsuchlauf

1. Berühren Sie die **[List]**-Taste, um den Bildschirm mit der Disc-Liste anzuzeigen.
2. Berühren Sie die **[Scan]**-Taste, um für jeden Titel der Disc die ersten 10 Sekunden wiederzugeben.

Mit Hilfe der Spurnummer suchen

Mit dieser Funktion können Sie eine Suche mit Hilfe der auf der CD gespeicherten Spurnummern durchführen.

1. Berühren Sie die **[List]**-Taste, um den Bildschirm mit der Disc-Liste anzuzeigen.
2. Berühren Sie die **[Key]**-Taste, um den Ziffernblock anzuzeigen.
3. Geben Sie über den Ziffernblock die Nummer der Spur ein, die Sie wiedergeben möchten.
4. Berühren Sie zum Bestätigen die **[OK]**-Taste.
   - Wenn die eingegebene Spurnummer nicht vorhanden ist oder wenn eine Suche über die Spurnummer nicht zugelassen ist, zeigt das Gerät erneut den Listen-Bildschirm an.

Eine Spur im Titellistenbildschirm auswählen

Mit dieser Funktion können Sie eine Spur aus einer Liste auswählen.

1. Berühren Sie die **[List]**-Taste, um den Bildschirm mit der Disc-Liste anzuzeigen.
2. Berühren Sie den Titel der Spur in der angezeigten Liste. Die ausgewählte Spur wird wiedergegeben.
3. Wenn die gewünschte Spur nicht angezeigt wird, berühren Sie die **[▲]-** oder die **[▼]**-Taste, um durch die Titelliste zu blättern.
4. Berühren Sie die Taste für die gewünschte Spur in der Listenanzeige. Die entsprechende Spur wird wiedergegeben.
5. Berühren Sie die **[List]**-Taste, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

Wiedergabe anhalten

1. Berühren Sie die **[■]**-Taste, um die Wiedergabe anzuhalten.

Audioeinstellungen

1. Berühren Sie die **[Audio Settings]**-Taste, um das Audiomenü zu öffnen.

Weitere Wiedergabefunktionen

1. Berühren Sie die **[List]**-Taste, um den Bildschirm mit der Disc-Liste anzuzeigen.
2. Berühren Sie die Taste der gewählten Funktion:
   Repeat [🔁]: Einmal berühren, um die wiederholte Wiedergabe für einen Titel zu starten. Dieselbe Taste erneut drücken, um die wiederholte Wiedergabe auszuschalten.
   - Wiederholungssymbole werden über der Titelliste im Info-Fenster angezeigt.

   Shuffle [🔀]: Berühren Sie die Taste, um die Titel in zufälliger Reihenfolge wiederzugeben. Die Taste erneut berühren, um die Funktion auszuschalten.
   - Ein Zufallswiedergabesymbol wird über der Titelliste im Info-Fenster angezeigt.

MP3-/WMA-AUDIODATEN ANHÖREN

Dieses Gerät ist ID3-Tag-kompatibel.
Das Gerät unterstützt ID3-Tags der Versionen 2.4, 2.3, 1.1 und 1.0.
Tags der Versionen 2.3 und 2.4 werden mit höherer Priorität angezeigt.
Nach dem Einführen eines USB-Geräts in den USB-Schacht oder dem Laden einer Disc wird die Wiedergabe automatisch gestartet.

Was ist MP3/WMA?

MP3 ist eine Methode zur Kompression von Audiodaten, die das Audiokodierungsverfahren Audio Layer 3 des MPEG-Standards anwendet.
WMA ist eine von Microsoft Corporation entwickelte Methode zur Kompression von Audiodaten.
Diese Audiokompressionsmethoden haben sich bei PC-Nutzern durchgesetzt und sind ein weit verbreitetes Format.

Mit diesen Verfahren werden die ursprünglichen Audiodaten auf etwa 10 Prozent ihrer Anfangsgröße und unter Beibehaltung der hohen Klangqualität komprimiert. So kann der Inhalt von etwa 10 Musik-CDs auf einer einzigen CD-R- oder CD-RW-Disc aufgezeichnet werden, um eine lange Spieldauer ohne Wechseln der eingelegten CD zu ermöglichen.

Hinweis:

- *Einige im CD-R-/RW-Modus aufgenommenen CDs sind möglicherweise nicht abspielbar.*

MP3-/WMA-Tag-Titel anzeigen

Für MP3-/WMA-Dateien, die Tag-Informationen enthalten, können der Titel, der Interpret und der Albumtitel angezeigt werden.

Tipps für das Erstellen von MP3-Discs

- ***Dateierweiterungen***

1. Fügen Sie einer MP3-Datei stets die Dateierweiterung „.MP3“ oder „.mp3“ und einer WMA-Datei die Dateierweiterung „.WMA“ oder „.wma“ mit Einzelbyte-Buchstaben hinzu. Wenn Sie eine andere als die angegebene Dateierweiterung hinzufügen oder vergessen, eine dieser Dateierweiterungen hinzuzufügen, kann die Datei nicht abgespielt werden. Auch das Mischen von Groß- und Kleinbuchstaben in der Dateierweiterung kann die ordnungsgemäße Wiedergabe verhindern.
2. Dateien mit anderen Daten als MP3-/WMA-Daten können nicht wiedergegeben werden. Bei der Wiedergabe von Dateien eines nicht unterstützten Formats werden diese übersprungen und die Funktionen Suchlauf, Zufallswiedergabe und wiederholte Wiedergabe werden möglicherweise abgebrochen.

- ***Nicht unterstützte Dateien und Discs***

Dateien und Discs mit den folgenden Erweiterungen werden nicht unterstützt: *.AAC-, *.DLF-, *.M3U-, *.PLS-, MP3-PRO-Dateien, Dateien mit DRM, Discs mit offenen Sessions.

- ***Logisches Format (Dateisystem)***

1. Wählen Sie beim Schreiben von MP3-/WMA-Dateien auf eine Disc „**ISO9660 Level 1 oder Level 2 (ohne Einschließen des Erweiterungsformats)**“ als Software-Schreibformat. Die ordnungsgemäße Wiedergabe ist unter Umständen nicht möglich, wenn die Disc mit einem anderen Format aufgenommen wird.
2. Der Ordner- und Dateiname kann bei der MP3-/WMA-Wiedergabe als Titel angezeigt werden. Der Ordner- bzw. Dateiname darf hierzu jedoch höchstens 31 Einzelbyte-Buchstaben und -Zahlen (einschließlich der Erweiterung) enthalten. Wenn mehr Buchstaben bzw. Zahlen angegeben werden, wird der Titel möglicherweise nicht richtig angezeigt.

- ***Eingeben von Datei- und Ordnernamen***

Es können nur Datei- und Ordnernamen eingegeben und angezeigt werden, die Zeichen der Codeliste enthalten. Bei der Verwendung anderer Zeichen wird der Datei- bzw. Ordnername nicht richtig angezeigt.

- ***Elektronischer Stoßschutz***

10 Sekunden für CD-DA (CDA)
45 Sekunden für MP3, aufgenommen mit 44,1 kHz, 128 kbit/s
90 Sekunden für WMA, aufgenommen mit 44,1 kHz, 128 kbit/s

- ***Ordnerstruktur***

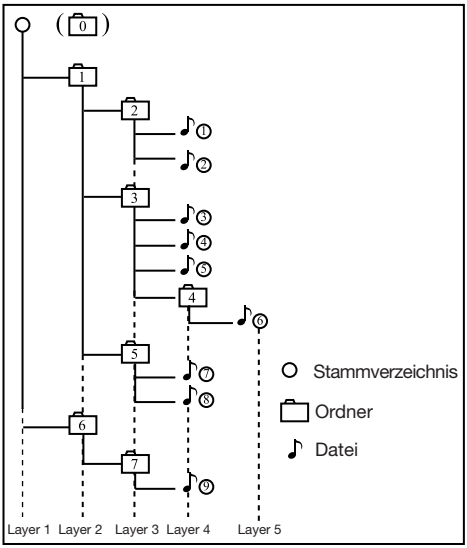
Eine Disc, deren Ordnerstruktur mehr als 8 Hierarchieebenen enthält, entspricht nicht ISO9660 und kann nicht wiedergegeben werden.

- ***Anzahl der Dateien und Ordner***

1. Die höchstmögliche Anzahl an Ordnern beträgt 200 (einschließlich Stammverzeichnis); die höchstmögliche Anzahl an Dateien beträgt 1500 (max. 1500 pro Ordner). Dies stellt die höchstmögliche Anzahl an Titeln dar, die wiedergegeben werden kann.
2. Die Titel werden in der Reihenfolge wiedergegeben, in der sie auf die Disc geschrieben wurden. (Die Titel werden möglicherweise nicht immer in der Reihenfolge wiedergegeben, in der sie auf dem PC angezeigt werden.)
   - Je nach der zum Schreiben verwendeten Encoder-Software kann ein Rauschen auftreten.
   - Bei Titeln, die mit VBR (variabler Bitrate) geschrieben wurden, kann die angezeigte Wiedergabedauer des Titels geringfügig von der tatsächlichen Wiedergabedauer abweichen. Der empfohlene Bereich für VBR-Werte liegt zwischen 32 kbit/s und 320 kbit/s.
   - Nach der Auswahl der Disc wird der Wiedergabemodus automatisch gestartet.

Wiedergabe von MP3-Ordnern

Zur Wiedergabe (mittels Ordnersuche, Dateisuche oder Ordnerauswahl) ausgewählte Dateien und Ordner werden in der Reihenfolge abgespielt, in der sie auf den Datenträger geschrieben wurden. Daher kann die tatsächliche Wiedergabereihenfolge von der erwarteten Wiedergabereihenfolge abweichen. Sie können die Wiedergabereihenfolge der MP3-/WMA-Dateien unter Umständen durch Zuordnen von Dateinamen festlegen, die mit einer der Wiedergabeposition entsprechenden Nummer, z. B. „01“ bis „99“, beginnen.
Auf einen Datenträger mit der folgenden Ordner-/Dateihierarchie kann beispielsweise über die Ordnersuche, Dateisuche oder Ordnerauswahl zugegriffen werden.
Siehe nachfolgende Abbildung.



Der Player erkennt nur die ersten drei Ordnerebenen und zeigt keine Ordner an, die andere Ordner enthalten. Im oben abgebildeten Beispiel zeigt das Gerät die Ordner 2, 3, 5 und 7 an. Die Ordner 1 und 6 werden jedoch nicht angezeigt, da sie ausschließlich weitere Unterordner enthalten.

Abspielen einer DivX-Datei

Dieses System kann auf eine Disc geschriebene DivX-Filmdateien wiedergeben.

- Offiziell DivX®-zertifiziertes Produkt
- Spielt alle DivX®-Videoversionen (einschließlich DivX® 6) mit Standardwiedergabe der DivX®-Mediendateien ab.

Was ist DivX?

DivX ist ein bekannter, von DivX, Inc. entwickelter Video-Codec. DivX-Mediendateien enthalten stark komprimierte Videodaten mit hoher Videoqualität bei relativ kleiner Dateigröße. DivX-Dateien können außerdem erweiterte Medienfunktionen wie Menüs, Untertitel und alternative Audiospuren enthalten. Viele DivX-Mediendateien sind online zum Herunterladen verfügbar. Mit einfach zu bedienenden Softwaretools von DivX.com können Sie auch eigene DivX-Dateien mit persönlichen Inhalten erstellen.

7. ZUSATZGERÄTE

iPod/iPhone-Bedienung

iPods/iPhones können mit dem im Lieferumfang des iPod/iPhone enthaltenen Kabel angeschlossen werden. In diesem Fall können Sie jedoch nur die Audiodaten wiedergeben. Zur Wiedergabe von auf dem iPod/iPhone gespeicherten Videofilmen und der Anzeige des Videos auf diesem Gerät muss das spezielle, separat erhältliche Anschlusskabel (CCA-748) verwendet werden.

Hinweis:

- *Mit nicht unterstützten Versionen arbeitet das System nicht bzw. arbeitet möglicherweise nicht ordnungsgemäß.*
- *Ausführliche Informationen zu den abspielbaren iPod-/iPhone-Modellen finden Sie auf unserer Homepage: www.clarion.com*

Hinweise zur Verwendung eines Apple iPod/iPhone

- *Schließen Sie kein iPod/iPhone mit angeschlossenem Kopfhörer an dieses Gerät an.*
- *Nach dem Anschließen des iPod/iPhone an dieses Gerät sind die Tasten des iPod für den Betrieb im Musikmodus deaktiviert.*
- *Verwenden Sie im Videomodus nicht die Tasten des iPod.*
- *Im iPod-Modus wird ein besonderer iPod-/iPhone-Steuerungsbildschirm angezeigt, der anders ist als die Hauptbildschirme der anderen Modi.*
- *Wenn keine Daten vorhanden sind, bleibt die Titelanzeige leer.*
- *Der iPod/das iPhone werden mit ausgeschalteter Equalizerfunktion betrieben.*
- *Setzen Sie die Spracheinstellung des iPod/iPhone auf Englisch, bevor Sie den iPod/das iPhone anschließen. Einige Zeichen anderer Sprachen werden möglicherweise nicht richtig auf dem Gerät angezeigt.*
- **Vorsichtsmaßnahme zum Akkuverbrauch:** Wenn der iPod/das iPhone mit leerem Akku an dieses Gerät angeschlossen wird, arbeitet diese Funktion möglicherweise nicht richtig. Wenn der Akku des iPod/iPhone leer ist, müssen Sie diesen vor dem Anschließen an das Gerät zuerst aufladen.

iPod-Modus auswählen

1. Schließen Sie den iPod/das iPhone an den USB-Anschluss an. Das System erkennt automatisch das angeschlossene Gerät. Das iPod-Symbol wird im Hauptmenü-Bildschirm angezeigt.



- **Wenn bereits ein iPod/iPhone angeschlossen ist** Berühren Sie die **[iPod]**-Taste auf dem Hauptmenübildschirm. Das System wechselt in den iPod-Modus und beginnt ab der vorigen Position mit der Wiedergabe.

Steuerung des iPod/iPhone

Bedientasten

- iPod-Audiomodus-Bildschirm



1 - Play/Pause-Taste
2 - Eject-Taste
3 - Hauptmenü-Taste
4 - Video/Music-Taste
5 - Previous Track-Taste
6 -Next Track-Taste
7 -Audio Settings-Taste
8 -List-Taste
9 -Fast Forward-Taste
10 -Fast Backward-Taste

[▶/II] Play/Pause-Taste

- Zum Starten und Anhalten der Wiedergabe.
  1. Berühren Sie die Taste während der Wiedergabe. Die Wiedergabe wird angehalten.
  2. Um die Wiedergabe wieder aufzunehmen, berühren Sie die Taste erneut.

[Video] Video/Music-Taste

- Berühren Sie diese Taste, um zwischen dem Video- und dem Musikmodus umzuschalten.

Hinweis:

- *Beachten Sie, dass nicht alle iPod-/iPhone-Geräte mit der Videoausgabe zu diesem Gerät kompatibel sind.*

[⏮] Previous Track-Taste

- Berühren Sie diese Taste, um die vorherige Spur abzuspielen.

[⏭] Next Track-Taste

- Berühren Sie diese Taste, um die nächste Spur abzuspielen.

[Audio Settings]-Taste

- Berühren Sie diese Taste, um das Audiomenü zum Vornehmen von Audioeinstellungen zu öffnen.

[⏭] Fast Forward-Taste

- Berühren Sie diese Taste, um einen schnellen Vorlauf durch die Titelauswahl zu starten.

[⏮] Fast Backward-Taste

- Berühren Sie diese Taste, um einen schnellen Rücklauf durch die Titelauswahl zu starten.

[List]-Taste

- Berühren Sie die List-Taste, um den Menübildschirm anzuzeigen und wiederzugebende Titel zu suchen.



1 - Scroll Up-Taste
2 - Scroll Down-Taste
3 - iPod Menu-Taste
4 - Folders-Taste
5 - Repeat-Taste
6 - Shuffle-Taste

[▲] Scroll Up-Taste

- Berühren Sie diese Taste, um aufwärts durch die Titelliste zu blättern.

[▼] Scroll Down-Taste

- Berühren Sie diese Taste, um abwärts durch die Titelliste zu blättern.

[iPod Menu]-Taste

- Berühren Sie diese Taste, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

[Folders]-Taste

- Berühren Sie diese Taste, um zum Hauptbildschirm für die Titelsuche zurückzukehren.

[🔁] Repeat-Taste

- Berühren Sie diese Taste, um die Wiedergabe des ausgewählten Titels zu wiederholen.

[🔀] Shuffle-Taste

- Berühren Sie diese Taste, um die Titel in zufälliger Reihenfolge wiederzugeben.

Betrachten von Videodaten des iPod/iPhone (nur für iPod/iPhone mit Videofunktion)

Wenn Sie ein iPod/iPhone mit Videofunktionen mit Hilfe des optionalen iPod-/iPhone-Videoanschlusskabels anschließen, können Sie die auf dem iPod/iPhone gespeicherten Video- und Diashow-Daten auf dem Monitor dieses Geräts (und, sofern angeschlossen, auf dem Rückfahrmonitor) anzeigen.

Hinweis:

Schließen Sie keinen iPod/kein iPhone an dieses Gerät an, wenn auf dem iPod/iPhone ein Eintrag aus einer Video-Wiedergabeliste ausgewählt ist.

1. Berühren Sie die **[Video]**-Taste auf dem iPod-Audiomodus-Bildschirm. Der iPod-Videowiedergabe-Bildschirm wird angezeigt.
2. Wählen Sie das wiederzugebende Video aus, indem Sie das Menü berühren. Die Videowiedergabe startet.

Hinweis:

- *Die Videowiedergabe ist nicht auf allen iPod-/iPhone-Geräten verfügbar. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Clarion-Händler. Für diese Option kann ein optionales Anschlusskabel oder Zubehör erforderlich sein.*

3. Um die Videowiedergabe anzuhalten, berühren Sie den Bildschirm. Das iPod-Videowiedergabe-Menü wird angezeigt.
4. Berühren Sie die **[Music]**-Taste, um zum iPod-Audiomenü zurückzukehren.

Hinweis:

- *Wenn das Fahrzeug bewegt wird, wird „AUDIO ONLY“ („NUR AUDIO“) angezeigt.*
- *Je nach Status des iPod/iPhone werden Bilddaten möglicherweise nicht wiedergegeben.*
- *Die Lautstärkeneinstellung für Videodaten ist niedriger als für Audiodaten. Achten Sie darauf, die Lautstärkeneinstellung zu verringern, bevor Sie in die andere Betriebsart wechseln.*
- *Wählen Sie nicht die Kategorien ohne Spur aus, die vom iPod-Menübildschirm registriert werden. Der iPod/das iPhone reagiert möglicherweise nicht mehr. Wenn der iPod/das iPhone nicht mehr reagiert, setzen Sie den iPod/das iPhone zurück, indem Sie den in der Bedienungsanleitung des iPod/iPhone beschriebenen Vorgang durchführen.*
- *Audiodaten werden möglicherweise mit leichter Verzögerung zu den Videodaten wiedergegeben.*

USB-Bedienung

Dieses System kann Audiodateien (MP3/WMA) wiedergeben, die auf einem als „USB-Massenspeicherklassegerät“ (USB MSC) erkannten USB-Speichergerät gespeichert sind. Sie können Ihr USB-Speichergerät als Audiogerät verwenden, indem Sie einfach die gewünschten Audiodateien auf das Speichergerät kopieren.

Hinweis:

- *Mit einigen USB-Speichergeräten arbeitet das System nicht bzw. arbeitet möglicherweise nicht ordnungsgemäß.*
- *Mit DRM (Digitale Rechteverwaltung) geschützte Dateien können nicht wiedergegeben werden.*

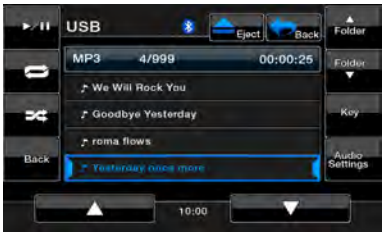
Hinweise zur Verwendung von USB-Speichergeräten

- ***Allgemeine Hinweise***
  - Wenn keine Daten vorhanden sind, wird die Meldung „NO FILE“ („KEINE DATEI“) angezeigt.
- ***Hinweise zu MP3-/WMA-Dateien***
  - Dieses System kann die auf dem USB-Speichergerät gespeicherten MP3-/WMA-Dateien wiedergeben.
  - Legen Sie für die Abtastrate folgende Werte fest:
    Für MP3-Dateien:
    • MPEG-1, Layer 3: 32, 44,1 oder 48 kHz
    • MPEG-2, Layer 3: 16, 22,05 oder 24 kHz
    • MPEG-2.5, Layer 3: 8, 11,025 oder 12 kHz
    Für WMA-Dateien: 32, 44,1 oder 48 kHz
  - Legen Sie für die Bitrate folgende Werte fest:
    Für MP3-Dateien:
    • MPEG-1, Layer 3: 32 bis 320 kbit/s (VBR)
    • MPEG-2, Layer 3: 16 bis 160 kbit/s (VBR)
    • MPEG-2.5, Layer 3: 16 bis 160 kbit/s (VBR)
    Für WMA-Dateien: 32, 48, 64, 80, 96, 128, 160 oder 192 kbit/s
  - Fügen Sie die folgenden Dateierweiterungen mit Einzelbyte-Zeichen hinzu:
    Für MP3-Dateien: “.MP3” oder “.mp3”
    Für WMA-Dateien: “.WMA” oder “.wma”
- ***Hinweise zur Ordnerstruktur***
  - Die Ordnerhierarchie darf nicht mehr als 8 Hierarchieebenen aufweisen. Die Wiedergabe ist andernfalls nicht möglich.
  - Die zugelassene Höchstzahl an Ordnern beträgt 200 (einschließlich Stammverzeichnis und Ordnern, die keine MP3-/WMA-Dateien enthalten).
  - Die zugelassene Höchstzahl an Dateien in einem Ordner beträgt 1500.
  - Die zugelassene Höchstzahl an Dateien in allen Ordnern beträgt 1500.
  - Sie können MP3-Dateien und WMA-Dateien zusammen in einem Ordner speichern.
- ***Hinweise zu Tag-Titeln***
  Die Beschränkungen für die Tag-Titel entsprechen den Beschränkungen im MP3-/WMA-Modus.
- ***Ordnerdarstellung in der Ordnerliste***
  Die Beschränkungen für die Ordnerdarstellung entsprechen den Beschränkungen im MP3-/WMA-Modus.

USB-Speichermodus auswählen

Schließen Sie das USB-Speichergerät an den USB-Eingang an. Berühren Sie die **[USB]**-Taste, um den USB-Modus auf dem Bildschirm des Hauptmenüs auszuwählen.
Das System wechselt zum USB-Modus und beginnt mit der Wiedergabe.





Dateien vom USB-Speichergerät wiedergeben

Die Bedienung im USB-Speichermodus entspricht der Bedienung im MP3-/WMA-Modus.
Weitere Details finden Sie unter „CD anhören“.

Bedienung des Bluetooth-Audioplayers

Einige Bluetooth-Mobiltelefone verfügen über Audiofunktionen und bestimmte tragbare Audioplayer unterstützen die Bluetooth-Funktion. Diese Geräte werden in diesem Handbuch als „Bluetooth-Audioplayer“ bezeichnet. Dieses System kann die auf einem Bluetooth-Audioplayer gespeicherten Audiodaten wiedergeben.

Hinweis:

- *Mit einigen Bluetooth-Audioplayern arbeitet dieses System nicht bzw. arbeitet möglicherweise nicht ordnungsgemäß.*
- *Ausführliche Informationen zu den abspielbaren Bluetooth-Audiomodellen finden Sie auf unserer Homepage: www.clarion.com*

Diese Einheit verfügt oben im Bildschirm über eine Bluetooth-Anzeige (✱).
Bei deaktivierter Bluetooth-Funktion („OFF“) ist die Anzeige grau.
Bei aktivierter Bluetooth-Funktion („ON“) und nicht verbundenem Mobiltelefon blinkt die Anzeige.
Wenn ein Mobiltelefon verbunden ist, leuchtet die Anzeige dauerhaft auf.

Bluetooth-Modus auswählen

1. Berühren Sie das (✱) Bluetooth-Symbol oben im Bildschirm.
   Berühren Sie die **[Bluetooth]**-Taste im Hauptmenü-Bildschirm, um direkt auf den Bluetooth-Modus zuzugreifen. Die Standardeinstellung ist OFF (AUS).
2. Das System wechselt in den Bluetooth-Modus.



1 - Audio Transfer-Taste
2 - Send-Taste
3 - [Phone Function]-Taste
4 - Cancel-Taste
5 - Keypad-Taste
6 - End-Taste
7 - Music-Taste
8 - Einstellungen

[Audio Transfer]-Taste

- Berühren Sie während des Gesprächs die Taste, um die Audioausgabe von der Einheit zum Mobiltelefon zurückzuschalten. Sie können die Audiosteuerung für einen Anruf erst nach dem Beantworten des Anrufs umschalten. Berühren Sie die Taste erneut, um den Anruf zur Haupteinheit zurückzuschalten.

[Send]-Taste

- Berühren Sie diese Taste, um einen eingehenden Anruf zu beantworten oder einen Anruf zu tätigen.

[Phone Function]-Taste

- Berühren Sie diese Taste, um auf das Telefonbuch zuzugreifen.

[Cancel]-Taste

- Berühren Sie diese Tasten zum schrittweisen Zurückschalten.

[Keypad]-Taste

- Berühren, um auf den Ziffernblockkanal zuzugreifen.

[End]-Taste

- Berühren Sie diese Taste, um einen eingehenden Anruf zurückzuweisen oder einen Anruf zu beenden.

[Music]-Taste

- Berühren, um auf die Bluetooth-Musikfunktion zuzugreifen.

[Settings]-Taste

- Berühren Sie diese Taste, um auf die Bluetooth-Einstellungen zuzugreifen.

Ihr Bluetooth-Gerät registrieren (Pairing)

Sie können bis zu 1 Bluetooth-Gerät registrieren. Das erforderliche Kennwort, um das Telefon an die Einheit zu binden (Pairing), ist „**1234**“.

1. Berühren Sie die **[Settings]**-Taste auf dem Bildschirm.
2. Berühren Sie die **[Pair mode]**-Taste auf dem Bildschirm für die Einstellungen.
3. Berühren Sie die **[Pairing]**-Taste, um den Pairing-Vorgang zu starten.



4. Das Mobiltelefon fordert Sie möglicherweise auf, die Bluetooth-Verbindung zu bestätigen und den Pass Key-Code dieses Geräts einzugeben. Führen Sie diese Vorgänge je nach angezeigter Meldung aus.

5. Nach Abschluss des Pairing-Vorgangs wird das registrierte Bluetooth-Gerät als aktuelles Gerät festgelegt. Das Bluetooth-Symbol leuchtet dauerhaft auf.



Hinweis:

- *Ein bereits registrierter Bluetooth-Player kann nicht doppelt registriert werden.*

Steuerung des Bluetooth-Audioplayers

Hinweis:

- *Je nach Umgebung können bei der Wiedergabe Tonaussetzer oder Schaltgeräusche auftreten.*



1 - **[⏮]**-Taste
2 - **[⏭]**-Taste
3 - **[▶]**-Taste
4 - **[⏸]**-Taste
5 - **[ON]**-Taste (EIN)
6 - **[■]**-Taste
7 - **[OFF]**-Taste (AUS)

Musik abspielen

Nach dem Erstellen einer Verbindung mit einem Bluetooth-Audioplayer wird der Wiedergabemodus automatisch aktiviert.

- Wenn die Wiedergabe nicht beginnt, berühren Sie die **[▶]**-Taste.

Wiedergabe anhalten

1. Berühren Sie während der Wiedergabe die **[⏸]**-Taste. Die Wiedergabe wird angehalten.
2. Um die Wiedergabe wieder aufzunehmen, berühren Sie die **[▶]**-Taste Die Wiedergabe wird wieder aufgenommen.

Spur überspringen (Suchen)

1. Berühren Sie während der Wiedergabe die **[⏮]**- oder die **[⏭]**-Taste.
   Bei jedem Drücken der Taste wird die jeweils nächste Spur übersprungen und die Wiedergabe beginnt.

Hinweis:

- *Die Steuerungsfunktionen wie Wiedergabe, Anhalten und Überspringen einer Spur sind nicht auf allen Geräten verfügbar.*

Schneller Vor- und Rücklauf

1. Berühren Sie während der Wiedergabe die **[⏮]**- oder die **[⏭]**-Taste.
   Beim Berühren der Taste wechselt das System in den schnellen Vor- bzw Rücklaufmodus. Durch Loslassen der Taste wird die normale Wiedergabegeschwindigkeit wieder aufgenommen.

[ON] (EIN)

- Berühren Sie diese Taste, um die Musikverbindung zu aktivieren.

[OFF] (AUS)

- Berühren Sie diese Taste, um die Musikverbindung zu deaktivieren.

Bedienung eines Bluetooth-Telefons

Den BT-Telefonmodus auswählen

1. Berühren Sie die **[ ]**-Taste, um den Menü-Bildschirm anzuzeigen.
2. Berühren Sie die [**Bluetooth]**-Taste, um den Bluetooth-Modus auszuwählen.
3. Berühren Sie die [**Keypad]**-Taste, um den BT-Telefonmodus auszuwählen.
   Der Telefonbildschirm wird angezeigt.
   • Wenn eine Verbindung mit einem Bluetooth-Telefon erstellt wurde, werden das Symbol und die Signalstärkeanzeige oben im Bildschirm angezeigt.



Telefonfunktionen einstellen

1. Berühren Sie die [**Setting**]-Taste, um den Bildschirm für die Telefoneinstellungen anzuzeigen.



2. Nehmen Sie die Einstellungen für das gewünschte Element vor. Detaillierte Informationen finden Sie in den folgenden Abschnitten.

Automatische Verbindung aktivieren

Das System erstellt automatisch eine neue Verbindung mit dem Mobiltelefon, wenn die Verbindung getrennt oder das System neu gestartet wurde.

• Die Standardeinstellung ab Werk ist „Manual“ (manuell). Berühren Sie die **[Manual]**- oder **[Auto]**-Taste (manuell oder autom.) für den Eintrag **[Connect]**, um die Funktionswahl festzulegen.

Mikrofon auswählen

Sie können auswählen, welches Mikrofon verwendet werden soll.

• Die Standardeinstellung ab Werk ist „Internal“ (integriertes Mikrofon). Berühren Sie die **[External]**- bzw. **[Internal]**-Taste (extern bzw. intern) für den Eintrag **[MIC Select]** (Mikrofonauswahl), um die Funktion einzustellen.

Mikrofonverstärkung einstellen

1. Sie können den Eingangspegel des Mikrofons mit 6 Abstufungen anpassen.
   • Die Standardeinstellung ab Werk ist „3“.

Hinweis:

• *Der Eingangspegel des Mikrofons kann durch die Umgebung beeinflusst werden. Passen Sie den Pegel an, wenn Ihr Telefongesprächspartner Probleme mit dem Empfang hat.*

2. Berühren Sie die Pegelanzeige der **[MIC Gain]**-Taste (Mikrofonpegel), um den Eingangspegel anzupassen.

Hinweis:

• *Sie können sich mit dem internen Mikrofon mit Ihrem Gesprächspartner unterhalten. Wenn Ihr Gesprächspartner Sie aufgrund der Kommunikationsbedingungen oder des verwendeten Telefons schlecht hört, verwenden Sie das optionale Mikrofon (RCB-199) und legen Sie die Einstellung zur Mikrofonauswahl auf „External“ fest. Der Klang wird dadurch verbessert; je nach Kommunikationsbedingungen können jedoch weiterhin Störgeräusche auftreten.*

Telefonbedienung

Hinweis:

• *Zu Ihrer Sicherheit deaktiviert dieses System die Anruffunktion, wenn sich das Fahrzeug bewegt. Halten Sie das Fahrzeug an und aktivieren Sie die Feststellbremse, bevor Sie einen Anruf tätigen.*

Einen Anruf mit der Zehnertastatur ausführen

1. Berühren Sie die **[Keypad]**-Taste, um den Zehnertastatur-Bildschirm anzuzeigen.
2. Geben Sie die Telefonnummer mit Hilfe der Zehnertastatur auf dem Bildschirm ein.
3. Berühren Sie die **[Send]**-Taste, um die eingegebene Nummer anzurufen.
   • Der folgende Telefonstummschaltungsbildschirm wird während des Telefonanrufs angezeigt.



• Berühren Sie die **[Audio Transfer]**-Taste, wenn Sie das Gespräch über das Mobiltelefon statt über die Freisprecheinrichtung führen möchten.

Um wieder auf die Freisprecheinrichtung umzuschalten, berühren Sie die **[Audio Transfer]**-Taste.

4. Berühren Sie nach dem Gespräch zum Auflegen die **[End]**-Taste. Die Anzeige wechselt wieder zum Bildschirm des Modus, der vor dem BT-Telefonmodus ausgewählt war.

Hinweis:

- *Je nach Mobiltelefon wird der Telefonstummschaltungsbildschirm geschlossen und die Verbindung mit dem System möglicherweise getrennt, wenn der Privatmodus gewählt wird.*

Telefonbuchdaten übertragen

Durch Übertragen der Telefonbuchdaten vom Mobiltelefon können Sie die Telefonbuchfunktion auf diesem Gerät nutzen, um einen Anruf auszuführen.

1. Führen Sie den Object Push-Übertragungsvorgang für die Telefonbuchdaten auf dem aktuellen Mobiltelefon aus.
   Detaillierte Informationen zu diesem Vorgang finden Sie in der Bedienungsanleitung des Mobiltelefons.

Hinweis:

- *Bestimmte Mobiltelefone unterstützen die Möglichkeit der Telefonbuchdatenübertragung möglicherweise nicht.*
- *Die Übertragung der Telefonbuchdaten kann einige Zeit in Anspruch nehmen. Während der Datenübertragung ist das Ausführen ausgehender Anrufe deaktiviert.*
- *Bei einigen Mobiltelefonen können die Telefonbuchdaten nicht übertragen werden, wenn die Freisprecheinrichtung aktiviert oder im Bluetooth-Modus registriert ist. Deaktivieren Sie diese Funktionen in diesem Fall auf dem Mobiltelefon, bevor Sie die Object Push-Übertragung durchführen.*
- *Einige Mobiltelefone übertragen die Telefonbuchdaten automatisch.*

Einen Anruf über das Telefonbuch ausführen

Sie können die vom Mobiltelefon übertragenen Telefonbuchdaten verwenden, um einen Anruf von diesem Gerät zu führen.

Hinweis:

- *Bevor Sie diese Funktion verwenden, müssen die Telefonbuchdaten vom Mobiltelefon übertragen werden.*
- *Auf dem Telefonbuchbildschirm werden nur die Telefonbucheinträge angezeigt, für die in den erfassten Telefonbuchdaten mindestens eine Telefonnummer registriert wurde.*

1. Berühren Sie die **[Phone Function]**-Taste, um den Telefonbuch-Bildschirm anzuzeigen.
2. Wählen Sie **[My Phonebook]** (Mein Telefonbuch) oder **[SIM Phonebook]** (SIM-Telefonbuch), um das gewünschte Telefonbuch anzuzeigen.
3. Berühren Sie die gewünschte Taste mit dem Namen der anzurufenden Person. Berühren Sie die **[▲]**- oder die **[▼]**-Taste, um durch die Liste zu blättern. Wenn Sie eine Buchstabentaste rechts im Bildschirm berühren, blättert die Liste zum Eintrag, der mit dem angegebenen Zeichen beginnt.
4. Berühren Sie den gewünschten Eintrag, der gewählt werden soll. Berühren Sie nach dem Gespräch zum Auflegen die **[End]**-Taste.

Einen Anruf über die Ruflisten ausführen

Das System ruft die im Mobiltelefon aufgezeichneten Daten zu gewählten/empfangenen Anrufen auf. Sie können diese Einträge bestätigen, um einen Anruf von diesem Gerät auszuführen.

1. Berühren Sie die **[Phone Function]**-Taste.
   Der Ruflistenbildschirm wird angezeigt.
2. Wählen Sie die **[Dialed Call]**- (gewählte Nummern), **[Received Call]**- (empfangene Anrufe) oder **[Missed Call]**-Taste (verpasste Anrufe).
   - Berühren Sie die **[▲]**- oder die **[▼]**-Taste, um durch die Liste zu blättern.
   - Berühren Sie die **[Phone Function]**-Taste, um zum vorigen Bildschirm zurückzukehren.
3. Berühren Sie die Taste des gewünschten Ruflisteneintrags, der gewählt werden soll. Berühren Sie nach dem Gespräch zum Auflegen die **[End]**-Taste.

Einen eingehenden Anruf beantworten

Bei einem eingehenden Anruf wird der folgende Telefonstummschaltungs-Bildschirm angezeigt.



So beantworten Sie eingehende Anrufe mit diesem System:

1. Berühren Sie die **[Send]**-Taste, um den Anruf entgegenzunehmen. Berühren Sie nach dem Gespräch zum Auflegen die **[End]**-Taste.

AUX IN-/AV IN-Bedienung

Externe Peripheriegeräte, z. B. Spielkonsolen, Videokameras, iPod-/iPhone-Video usw., können mit A/V-Medienkabeln an den AUX IN-Eingang vorne an diesem Gerät oder den AV IN-Eingang an der Rückseite des Geräts angeschlossen werden.

⚠ WARNUNG

Zu Ihrer Sicherheit sollte der Fahrer während des Fahrens keine Videoquelle betrachten und die Bedienelement nicht betätigen. Beachten Sie, dass das Betrachten und Bedienen von Videos usw. beim Fahren in bestimmten Ländern gesetzlich verboten ist.

HINWEIS:

Zu Ihrer Sicherheit verfügt das Gerät über eine Sicherheitsfunktion, die bei fahrendem Fahrzeug das Bild ausschaltet, sodass nur der Klang angehört werden kann. Das Bild kann nur bei angehaltenem Fahrzeug und aktivierter Feststellbremse betrachtet werden.

Zum AUX IN-/AV IN-Modus wechseln

Berühren Sie die **[AUX IN]**- oder die **[AV IN]-**Taste im Hauptmenü, um den gewünschten Modus auszuwählen (während das Gerät liest). Auf dem LCD-Monitor wird das externe Video angezeigt. Wenn kein Videosignal vorhanden ist, zeigt der Bildschirm das Menü „No Video“ („Kein Video“) an. Externe Geräte, die an den AUX IN- oder AV IN-Eingang angeschlossen sind, können nicht direkt gesteuert werden.





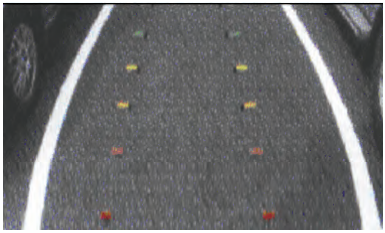
Kameraeingang-Bedienung

In den Kamermodus wechseln

Berühren Sie die **[Camera]**-Taste im Hauptmenü. Auf dem LCD-Monitor wird das externe Video angezeigt.
Wenn kein Videosignal vorhanden ist, zeigt der Bildschirm das Menü „No Video Signal“ („Kein Videosignal“).



Wenn das Videosignal angezeigt wird, können Sie durch Berühren der Bildschirmmitte zum Hauptmenü zurückkehren.



Sie können die verschiedenen Einstellungen der Einheit über den Settings-Bildschirm (Einstellungen) anpassen.
Berühren Sie die **[Settings]**-Taste im Hauptmenü-Bildschirm. Der Einstellungsmenü-Bildschirm wird angezeigt.
Berühren Sie die **[Main]**-Taste, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

Allgemeine Einstellungen

1. Berühren Sie die **[General]**-Taste. Der Bildschirm für allgemeine Einstellungen wird angezeigt. Dieser Bildschirm enthält folgende Elemente: Clock (Uhrzeit), Clock Mode (Uhrzeitformat), Radio und Version.
2. Berühren Sie die gewünschte Registerkartentaste und nehmen Sie grundlegende Einstellungen vor.
   - **Uhrzeit einstellen**
     Berühren Sie die Registerkarte „Clock“, um die Uhrzeit einzustellen.
     Der Ziffernblock wird zum Vornehmen der Änderungen angezeigt.
     Berühren Sie zum Speichern die **[OK]**-Taste.
   - **Uhrzeitformat einstellen**
     Berühren Sie die Registerkarte „Clock Mode“, um zwischen dem 12-Stunden- und dem 24-Stundenformat umzuschalten.
   - **Version**
     Diese Registerkarte zeigt die Softwareversion Ihrer Einheit an.

Audioeinstellungen

1. Berühren Sie die **[Audio]**-Taste, um folgende Elemente einzustellen: Bassfrequenz, Höhenfrequenz und Bass-Q-Faktor
2. Berühren Sie die gewünschte Registerkartentaste und nehmen Sie die gewünschten Anpassungen vor.
   - **Bass Freq (Bassfrequenz)**
     Wählen Sie die gewünschte mittlere Bassfrequenz: 60 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 200 Hz
   - **Treble Freq (Höhenfrequenz)**
     Wählen Sie die gewünschte mittlere Höhenfrequenz: 10 kHz, 12,5 kHz, 15 kHz, 17,5 kHz
   - **Bass Q-Factor (Q-Faktor)**
     Wählen Sie den gewünschten Bass-Q-Faktor: 1,0; 1,25; 1,5; 2,0.

Ländereinstellungen

1. Berühren Sie die **[Regional]**-Taste (Ländereinstellungen), um die Standardsprache für Untertitel und Audio festzulegen.
2. Berühren Sie die gewünschte Registerkartentaste und nehmen Sie die Einstellungen vor.
   - Wählen Sie die gewünschte Audio-/Untertitelsprache: **Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Schwedisch, Niederländisch, Polnisch, Griechisch oder Russisch.**
   - Wählen Sie **Auto**, um die Sprache automatisch festzulegen. Wählen Sie **Off** (Aus), um die gewünschte Funktion auszuschalten.

Monitoreinstellungen

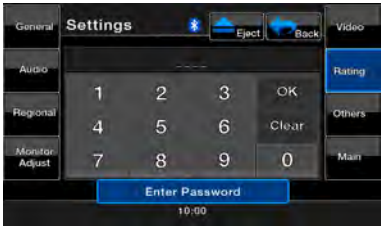
1. Berühren Sie die **[Monitor Adjust]**-Taste, um folgende Elemente einzustellen: Abstimmung des berührungsempfindlichen Bildschirms (Touch Screen Calibration), Helligkeit (Brightness), TFT-Monitor-Blickwinkel (TFT Angle) und automatisches Öffnen des TFT-Monitors (TFT Auto Open).
2. Berühren Sie die gewünschte Registerkartentaste und nehmen Sie die nötigen Einstellungen vor.
   - **Touch Screen Calibration (Abstimmung des berührungsempfindlichen Bildschirms)**
     Diese Taste dient dem Aktivieren der berührungsempfindlichen Tasten des Bildschirms. Wenden Sie sich an den technischen Support, bevor Sie versuchen, diesen Vorgang durchzuführen.
   - **Brightness (Helligkeit)**
     Regeln Sie die Bildschirmhelligkeit auf einen Wert zwischen 0 und 20.
   - **TFT Angle (TFT-Monitor-Blickwinkel) (VZ401E)**
     Regeln Sie den TFT-Monitor-Blickwinkel auf einen Wert zwischen 0 und 5.
   - **TFT Auto Open (Automatisches Öffnen des TFT-Monitors) (VZ401E)**
     Wenn diese Funktion aktiviert ist und die Zündung eingeschaltet wird, öffnet sich der TFT-Bildschirm automatisch.

Videoeinstellungen

1. Berühren Sie die **[Video]**-Taste, um folgende Elemente einzustellen: Aux In Sensitivity (AUX-Eingangsempfindlichkeit), Aux In Format (AUX-Eingangsformat) und Aspect Ratio (Bildseitenformat).
2. Berühren Sie die gewünschte Registerkartentaste und nehmen Sie die Einstellungen vor.
   - **Aux In Input SW**
     Wählen Sie den AUX-Eingangsempfindlichkeitsgrad **Low** (Niedrig), **Mid** (Mittel) oder **High** (Hoch) aus.
   - **Aux In**
     Wählen Sie das Videoformat für das AUX-Eingangssignal. Wählen Sie zwischen **Auto**, **PAL** und **NTSC**.
   - **Aspect Ratio (Bildseitenformat)**
     Wählen Sie das Bildseitenformat: **4:3** oder **16:9**.

Einstellung der Altersfreigabe-Einstufung

1. Berühren Sie die **[Rating]**-Taste, um folgende Elemente einzustellen: Kennwort, Altersfreigabe-Einstufung für die DVD



2. Berühren Sie die gewünschte Registerkartentaste und nehmen Sie die Einstellungen vor.
   - **Kennwort**
     Weitere Informationen finden Sie unter „Kennwort für Altersfreigabe einrichten“ auf Seite 22.
   - **Parental control (Altersfreigabe)**
     Berühren Sie diese Taste, um die Altersfreigabe festzulegen. Wählen Sie die gewünschte Einstufung:
     1. Kid Safe, **2. G**, **3. PG**, **4. PG-13**, **5. PG-R**, **6. R**, **7. NC-17**, **8. Adult**.

Einstellungen „Others“

1. Berühren Sie die Taste, um Einstellungen für die folgenden Elemente vorzunehmen: Diebstahlsicherungscode, Diebstahlsicherung, Bluetooth, Telefonlautsprecher, Blinklicht, Piepton und Zurücksetzen.
2. Berühren Sie die gewünschte Registerkartentaste und nehmen Sie die Einstellungen vor.
   - **Anti-theft code (Diebstahlsicherungscode)**
     Berühren Sie diese Taste bei nicht gesperrtem Gerät, um den Diebstahlsicherungscode zu ändern. Der Ziffernblock wird angezeigt. Geben Sie den richtigen Code zum Entsperren an. Es wird „_ _ _ _“ angezeigt. Berühren Sie die Taste erneut und geben Sie den neuen Code zweimal ein. Der Code ist dann gesetzt und das Gerät gesperrt. Wenn das Gerät entsperrt ist, geben Sie Ihren Code ein. Berühren Sie zum Speichern des Codes die **[OK]**-Taste.
   - **Anti-theft (Diebstahlsicherung)**
     Berühren Sie diese Registerkartentaste, um die Diebstahlsicherungsfunktion ein- (**On**) bzw. auszuschalten(**Off**). Wenn Dauerplus bei eingeschalteter Diebstahlsicherung angeschlossen wird, müssen Sie den richtigen Diebstahlsicherungscode eingeben, um das Gerät normal einschalten zu können.



Wenn Sie viermal einen falschen Code eingeben, wird das Gerät gesperrt und muss von einer sachkundigen Person entsperrt werden.



   - **Bluetooth**
     Berühren Sie diese Registerkartentaste, um die Bluetooth-Funktion ein- (**On**) bzw. auszuschalten(**Off**).
   - **Tel SP (Telefonlautsprecher)**
     Berühren Sie diese Registerkartentaste, um den Lautsprecher für die Bluetooth-Funktion festzulegen. Sie können den linken Frontlautsprecher (**Left Front speaker**) oder den rechten Frontlautsprecher (**Right Front speaker**) auswählen.
   - **Blinking (Blinklicht)**
     Berühren Sie diese Registerkartentaste, um das Blinklicht der Diebstahlsicherungsfunktion ein- (**On**) bzw. auszuschalten (**Off**). Wenn die Blinklichtfunktion ein- und die Zündung ausgeschaltet ist, blinkt die Anzeige rot.
   - **Beep (Piepton)**
     Berühren Sie diese Taste, um den Piepton ein- (**On**) bzw. auszuschalten (**Off**).
   - **Reset (Zurücksetzen)**
     Berühren Sie diese Taste, um alle Einstellungen des Geräts außer der Diebstahlsicherung auf die Standardwerte zurückzusetzen.

8. FEHLERBEHEBUNG

ALLGEMEINES

Problem	Ursache	Maßnahme
Gerät lässt sich nicht einschalten. (Es wird kein Klang erzeugt.)	Sicherung ist durchgebrannt.	Setzen Sie eine neue Sicherung mit der gleichen Amperezahl ein. Wenn die Sicherung erneut durchbrennt, wenden Sie sich an Ihren Händler.
	Falsche Verkabelung.	Wenden Sie sich an den Fachbetrieb, der den Einbau vorgenommen hat.
Keine Reaktion beim Drücken der Tasten. Die Anzeige stimmt nicht.	Funktionsstörung des Mikroprozessors aufgrund von Rauschen usw.	Drücken Sie mit einem dünnen Gegenstand die Reset-Taste. ***Hinweis:*** *Schalten Sie die Stromversorgung (Zündung) aus, wenn die Reset-Taste gedrückt wird.* * Wenn die Reset-Taste gedrückt wird, werden gespeicherte Radiosender, Titel usw. gelöscht.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Direktes Sonnenlicht scheint auf den Lichtsensor der Fernbedienung.	Wenn direktes Sonnenlicht auf den Lichtsensor der Fernbedienung scheint, funktioniert diese möglicherweise nicht richtig.
	Die Batterie der Fernbedienung ist leer oder es ist keine Batterie in die Fernbedienung eingelegt.	Überprüfen Sie die Batterie der Fernbedienung.

DVD-PLAYER

Problem	Ursache	Maßnahme
Disc kann nicht geladen werden.	Eine Disc ist bereits geladen.	Werfen Sie die Disc aus, bevor Sie eine neue laden.
	Im Disc-Schacht befindet sich ein Fremdkörper.	Entfernen Sie den Fremdkörper oder wenden Sie sich an eine Reparaturwerkstatt.
Tonaussetzer oder Rauschen.	Die Disc ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Disc mit einem weichen Tuch.
	Die Disc ist stark verkratzt oder verbogen.	Eine Disc in gutem Zustand einlegen.
Schlechter Klang direkt nach dem Einschalten.	Auf der Innenlinse kann sich Kondenswasser bilden, wenn das Fahrzeug in einer feuchten Umgebung abgestellt wird.	Etwa 1 Stunde lang eingeschaltet trocknen lassen.
Videobilder werden nicht angezeigt.	Die Feststellbremse ist nicht aktiviert.	Überprüfen Sie, ob die Feststellbremse aktiviert ist.
Disc kann nicht wiedergegeben werden und „**PARENTAL VIOLATION**“ wird angezeigt.	Die festgelegte Einstufung für die Altersfreigabe wurde überschritten.	Die Beschränkung aufheben oder die Altersfreigabe-Einstufung ändern. Siehe Abschnitt „Kennwort für Altersfreigabe einrichten“

USB-GERÄT

Problem	Ursache	Maßnahme
USB-Gerät kann nicht eingeschoben werden.	Das USB-Gerät wurde falsch herum eingesteckt.	Drehen Sie das USB-Gerät herum und versuchen Sie es noch einmal.
	Der USB-Anschluss ist beschädigt.	Verwenden Sie ein neues USB-Gerät.
USB-Gerät wird nicht erkannt.	Das USB-Gerät ist beschädigt.	Trennen Sie das USB-Gerät und schließen Sie es wieder an. Wenn das Gerät immer noch nicht erkannt wird, versuchen Sie es mit einem anderen USB-Gerät.
	Die Steckverbinder sind lose.	
Kein Ton und die Anzeige „NO FILE“.	Auf dem USB-Gerät ist keine MP3-/WMA-Datei gespeichert.	Speichern Sie diese Dateien ordnungsgemäß auf dem USB-Gerät.
Tonaussetzer oder Rauschen.	MP3-/WMA-Dateien sind nicht richtig kodiert.	Richtig kodierte MP3-/WMA-Dateien verwenden.
Das iPod-/iPhone-Videobild ist gestört.	Das TV-Signal des iPod/iPhone ist nicht richtig eingestellt.	Das TV-Signal (NTSC/PAL) auf dem iPod/iPhone richtig einstellen.

Bluetooth

Problem	Ursache	Maßnahme
Das Pairing des Bluetooth-Geräts mit dem Fahrzeugaudiosystem kann nicht durchgeführt werden.	Das Gerät unterstützt die für das System erforderlichen Profile nicht.	Verwenden Sie ein anderes Gerät für die Verbindung.
	Die Bluetooth-Funktion des Geräts ist nicht eingeschaltet.	Entnehmen Sie dem Benutzerhandbuch des Geräts die Anweisungen zum Aktivieren der Funktion.
Schlechte Audioqualität nach dem Anschluss eines Bluetooth-Geräts.	Das Mikrofon ist nicht richtig ausgerichtet.	Verwenden Sie ein optionales externes Mikrofon und passen Sie dessen Position an.
	Schlechter Bluetooth-Empfang.	Bringen Sie das Gerät näher zum Fahrzeugaudiosystem oder entfernen Sie Hindernisse zwischen dem Gerät und dem System.

TV/VIDEOKAMERA (Beim Anschluss eines optionalen TV-Tuners usw.)

Problem	Ursache	Maßnahme
Es wird kein Bild angezeigt.	Die Feststellbremse ist nicht aktiviert.	Überprüfen Sie, ob die Feststellbremse aktiviert ist.
Die Anzeige ist dunkel.	Die Helligkeit ist zu schwach eingestellt.	Helligkeit neu regeln.
	Schlechte Betriebsbedingungen.	Die Temperatur im Fahrzeuginneren liegt möglicherweise unter 0 °C. Auf eine geeignete Temperatur (etwa 25 °C) regeln und erneut versuchen.
	Die Fahrzeugscheinwerfer sind eingeschaltet.	Nachts wird die Anzeige verdunkelt, um ein Blenden zu vermeiden. (Wenn die Scheinwerfer tagsüber eingeschaltet sind, wird die Anzeige verdunkelt.)
Bildstörung beim Anschließen einer Videokamera.	Falsche NTSC-/ PAL-Einstellung	AUTO/PAL/NTSC der Videokamera entsprechend einstellen.
Rote, grüne und blaue Punkte auf der Anzeige.	----------	Es handelt sich hierbei nicht um eine Funktionsstörung, sondern um eine normale Erscheinung bei Flüssigkristallanzeigen. (Die Flüssigkristallanzeige wird mit einem Hochpräzisionsverfahren hergestellt.) Der Anteil der effektiven Pixel beträgt 99,99 % oder mehr; fehlende oder normal aufleuchtende Pixel stellen jedoch bis zu 0,01 % dar.

9. FEHLERANZEIGE

Im Fall einer Störung werden folgende Fehleranzeigen angezeigt.
Führen Sie die beschriebenen Maßnahmen durch, um das Problem zu beheben.

DVD-PLAYER

Anzeige	Ursache	Maßnahme
BAD DISC	Eine Disc befindet sich im DVD-Player und kann nicht ausgegeben werden.	Dies ist eine Störung des DVD-Player-Mechanismus. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
BAD DISC	Die Disc kann nicht abgespielt werden, weil sie verkratzt ist usw.	Legen Sie eine nicht verkratzte und nicht verbogene Disc ein.
BAD DISC	Eine Disc ist verkehrt herum im DVD-Player eingelegt und kann nicht abgespielt werden.	Geben Sie die Disc aus und laden Sie sie richtig.
PARENTAL VIOLATION	Altersfreigabe-Fehler	Legen Sie die richtige Einstufung für die Altersfreigabe fest.
Disc Region incorrect	Ländercode-Fehler	Geben Sie die Disc aus und legen Sie eine Disc mit dem richtigen Ländercode ein.

Wenn ein anderer als einer der oben beschriebenen Fehler angezeigt wird, drücken Sie die Reset-Taste.
Wenn das Problem weiterhin besteht, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an Ihren Händler.
* Wenn die Reset-Taste gedrückt wird, werden gespeicherte Radiosender, Titel usw. gelöscht.

10. TECHNISCHE DATEN

UKW-Tuner
Frequenzbereich: 87,5 MHz bis 108 MHz
Eingangsempfindlichkeit: 8 dBµV
50-dB-Empfindlichkeitsschwelle: 14 dBµV
Trennschärfe: 70 dB
Stereotrennung: 25 dB (1 kHz)
Frequenzgang: 30 Hz bis 15 kHz

AM-Tuner
Frequenzbereich: 531 kHz bis 1602 kHz
Eingangsempfindlichkeit: 28 dBµV

DVD-Player
DVD-System mit CDDA-Unterstützung
Abspielbare Discs:
DVD-Videodisc, Compact Disc
Frequenzgang: 20 Hz bis 20 kHz
Signal-Rausch-Verhältnis: 87 dbA (1 W Ref)
Dynamikbereich: 87 dB (1 kHz)
Klirrfaktor: 0,05%

Audio-/Video-Eingang
Audio-Eingangsspannung: ≤ 2 V_{rms}
Video-Eingangsspannung: 1,0 V_{p-p} @75 Ω
Audio-Eingangsempfindlichkeit (bei 1 V Ausgang)
Hoch: 300 mV_{rms}
Mittel: 600 mV_{rms}
Niedrig: 1,3 V_{rms}

Audio-/Video-Ausgang
Video-Ausgangsspannung: 1,0 V_{p-p} @75 Ω

LCD-Monitor
VX401E-Bildschirmgröße: 6,2”, Breitbildformat
Pixel: 1.152.000
Auflösung: 800 x 480 x 3 (RGB)
VZ401E-Bildschirmgröße: 7”, Breitbildformat
Pixel: 1.152.000
Auflösung: 800 x 480 x 3 (RGB)

Bluetooth
Spezifikation: Bluetooth Ver 2.1+EDR
Profile:
HFP (Hands Free Profile; Freisprechen)
HSP (Headset Profile, Sprachausgabe per Headset)
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, Übermittlung von Audiodaten)
AVRCP (AV Remote Control Profile, Fernbedienung für Audio/Video)
Leistungsklasse: 2

MP3-Modus
Bitrate: 32 kbit/s bis 320 kbit/s
Abtastrate: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

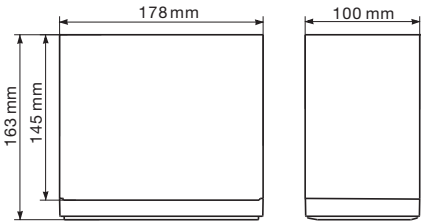
WMA-Modus
Bitrate: 64 kbit/s bis 192 kbit/s
Abtastrate: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

USB
Spezifikation: USB 1.1/2.0 (FS)
Abspielbare Audioformate:
MP3 (.mp3): MPEG-2/Audio Layer 3
WMA (.wma): Version 7/8/9.1/9.2

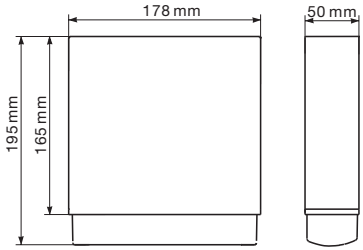
Audioverstärker
Maximale Ausgangsleistung:
160 W (4 x 40 W)
Lautsprecherimpedanz:
4 Ω (4 bis 8 Ω zulässig)

Allgemein
Stromversorgung:
14,4 V Gleichstrom (10,8 bis 15,6 V zulässig)
Masse: negativ
Stromverbrauch:
4,0 A @ 1 W
Nennstrom Autoantenne: max. 500 mA

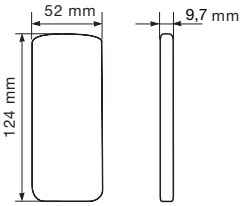
Abmessungen VX401E:



Gewicht VX401E: 2,4 kg
Abmessungen VZ401E:



Gewicht VZ401E: 2,4 kg
Abmessungen Fernbedienung:



Gewicht Fernbedienung:
50 Gramm (einschließlich Batterie)

Hinweis:
- *Die technischen Daten entsprechen den JEITA-Standards.*
- *Änderungen der technischen Daten und Gestaltung vorbehalten.*

EINBAU-/VERKABELUNGSANLEITUNG

INHALT

1. Bevor Sie beginnen 44
2. Lieferumfang 44
3. Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen 44
4. Vorsicht beim Einbau 45
5. Einbau des Hauptgeräts 46
6. Vorsicht bei der Verkabelung 48
7. Kabelverbindungen 49

1. Bevor Sie beginnen

1. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in Fahrzeugen mit negativ geerdeter 12-V-Stromversorgung ausgelegt.
2. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch.
3. Trennen Sie den „–“-Pol der Batterie ab, bevor Sie mit dem Einbau beginnen. Dadurch werden Kurzschlüsse während des Einbaus vermieden. (Abbildung 1)

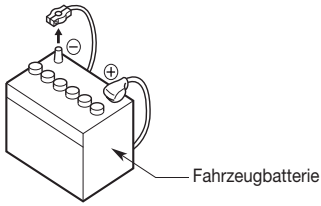


Abbildung 1

2. Lieferumfang

Hauptgerät 1
Kabelsatz.....1
AV-Kabel.....1
Fernbedienung 1
Batterie (CR2025) 1
(in Fernbedienung eingelegt)
Passrahmen 1
Reinigungstuch.....1
Garantiekarte.....1
Benutzerhandbuch 1
Electro-Tap-Verbinder 1
2-DIN-Passring, 200 mm breit
(nur VX401E).....1
Schlüssel für Einbaurahmen
(nur VZ401E).....2
Senkschrauben
(VX401E).....8
(VZ401E).....4
Sechskantschraube
(VX401E).....8
(VZ401E).....5
Bolzen und Stopper für Radiorückseite 1

3. Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

1. Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Es enthält keine Teile, die durch den Benutzer gewartet werden können. Wenn beim Einbau etwas in das Gerät hineinfallen sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein zugelassenes Clarion-Kundendienstzentrum.
2. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie niemals grobe Tücher, Verdünner, Benzin, Alkohol usw. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas kaltes oder warmes Wasser auf ein weiches Tuch und wischen Sie den Schmutz vorsichtig ab.

4. Vorsicht beim Einbau

1. Legen Sie alle für den Einbau des Steuergeräts benötigten Gegenstände zurecht, bevor Sie beginnen.
2. Dieses Modell verfügt über ein ausziehbares Bedienfeld.
   In einigen Fahrzeugen kann das Bedienfeld das Armaturenbrett oder den Schalthebel berühren. In diesem Fall kann das Gerät nicht eingebaut werden. Vergewissern Sie sich vor dem Einbau und der Auswahl des Einbauorts, dass das Gerät den Betrieb des Schalthebels nicht einschränkt und Ihnen nicht die Sicht versperrt. (Abbildung 2)

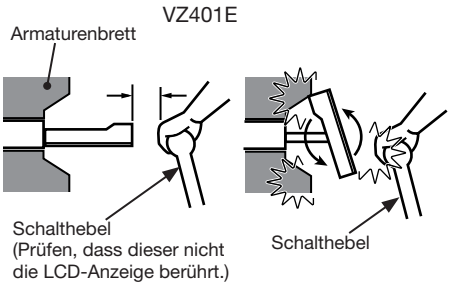


Abbildung 2

3. Der Einbauwinkel des Geräts darf höchstens 30° betragen. (Abbildung 3)

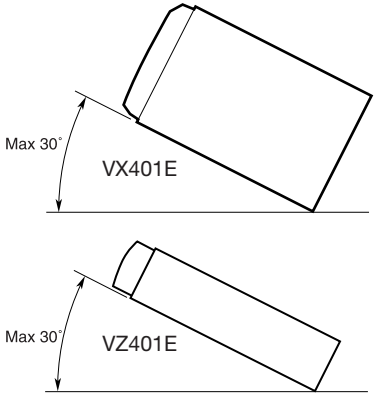


Abbildung 3

4. Wenn Arbeiten an der Fahrzeugkarosserie erforderlich sind, beispielsweise das Bohren von Löchern, wenden Sie sich zunächst an Ihren Fahrzeughändler.
5. Verwenden Sie zum Einbau die mitgelieferten Schrauben. Die Verwendung anderer Schrauben kann Beschädigungen verursachen. (Abbildung 4)

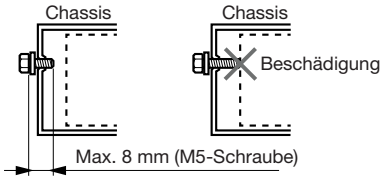


Abbildung 4

5. Einbau des Hauptgeräts

Dieses Gerät ist für den festen Einbau in das Armaturenbrett ausgelegt.

1. Beim Einbau des Hauptgeräts in ein NISSAN-Fahrzeug verwenden Sie die am Gerät angebrachten Teile und befolgen Sie die Anweisungen in Abbildung 6. Beim Einbau des Hauptgeräts in ein TOYOTA-Fahrzeug verwenden Sie die am Fahrzeug angebrachten Teile und befolgen Sie die Anweisungen in Abbildung 7.
2. Schließen Sie die Kabel wie in Abbildung 7 dargestellt an.
3. Bauen Sie das Gerät zusammen und sichern Sie es im Armaturenbrett. Bringen Sie die Front- und Mittelblenden an.

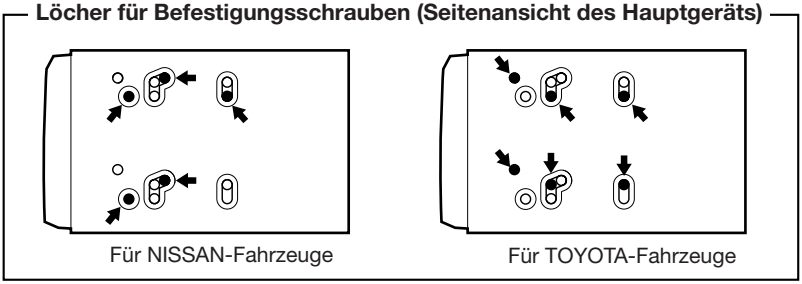


Abbildung 5

Einbau des Hauptgeräts in ein NISSAN-Fahrzeug

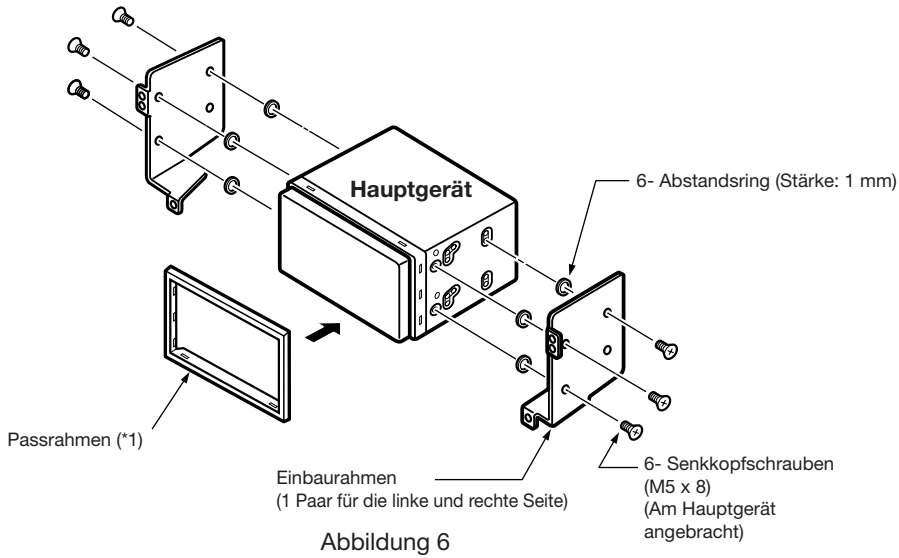


Abbildung 6

Hinweis:

**1: Richten Sie die Frontblende mit der breiten Kante nach unten aus. Fügen Sie die Kante in die Rille am Hauptgerät ein.*

Einbau des Hauptgeräts in ein TOYOTA-Fahrzeug

Verwenden Sie zum Einbau die am Fahrzeug angebrachten Teile. (Mit ★ gekennzeichnete Schrauben sind am Fahrzeug befestigt.)

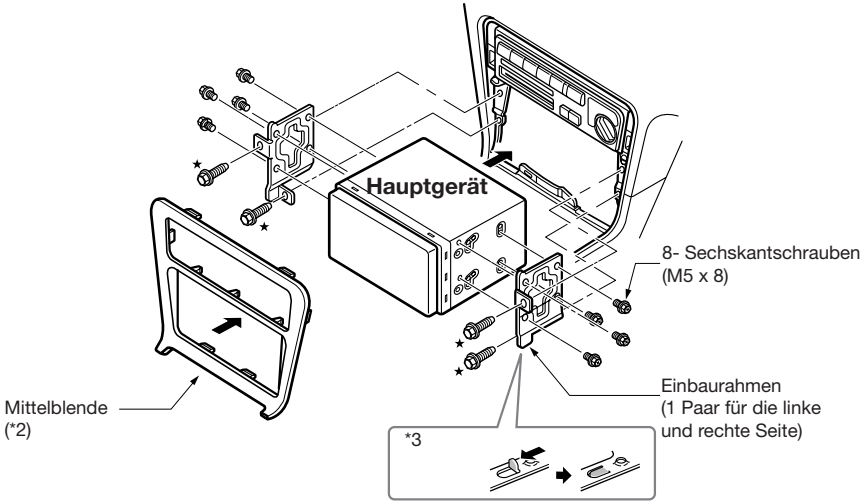
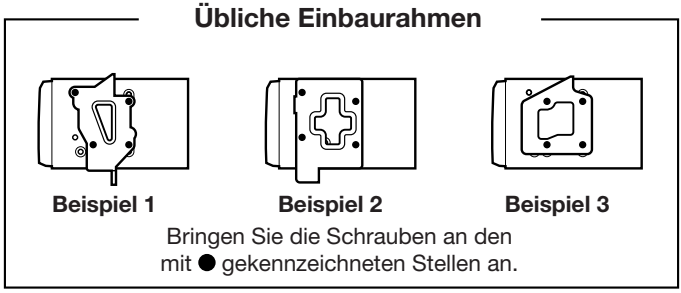


Abbildung 7

*2 *Einige Blendenöffnungen sind je nach Fahrzeugtyp und -modell zu klein für das Gerät. Entfernen Sie in diesem Fall etwa 0,5 bis 1,5 mm am oberen und unteren Rand des Blendenrahmens, sodass das Gerät reibungslos eingefügt werden kann.*

*3 *Wenn ein Haken an der Einbauhalterung das Gerät behindert, biegen Sie diesen mit einer Zange oder einem ähnlichen Werkzeug flach.*



Andere Fahrzeuge als NISSAN oder TOYOTA

In einigen Fällen müssen Änderungen an der Mittelblende vorgenommen werden. (Abschneiden, Entgraten usw.)

• Ausbau des Hauptgeräts

Wenn das Hauptgerät ausgebaut werden soll, befolgen Sie die unter „EINBAU DES HAUPTGERÄTS“ beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

6. Vorsicht bei der Verkabelung

1. Stellen Sie die Stromversorgung ab, bevor Sie die Kabel anschließen.
2. Gehen Sie beim Verlegen der Kabel besonders sorgfältig vor. Halten Sie die Kabel fern vom Motor, vom Abgasrohr usw. Hitze kann die Kabel beschädigen.
3. Falls eine Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie, ob die Kabel richtig angeschlossen sind. Wenn eine Sicherung durchgebrannt ist, ersetzen Sie sie mit einer neuen Sicherung mit der gleichen Amperezahl wie das Original (15-A-Sicherung).
4. Um eine Sicherung zu ersetzen, entnehmen Sie die alte Sicherung hinten aus dem Gerät und fügen Sie eine neue Sicherung ein. (Abbildung 8)

HINWEIS:

Es gibt verschiedene Sicherungsträger. Achten Sie darauf, dass die Batterieseite nicht mit anderen Metallteilen in Berührung kommt.

⚠ VORSICHT

Fixieren Sie das Kabel zum Schutz nach dem Anschließen mit einer Klammer oder mit Isolierband.

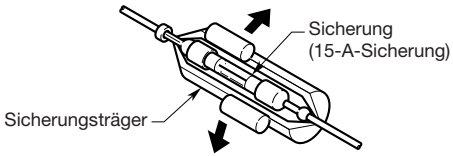
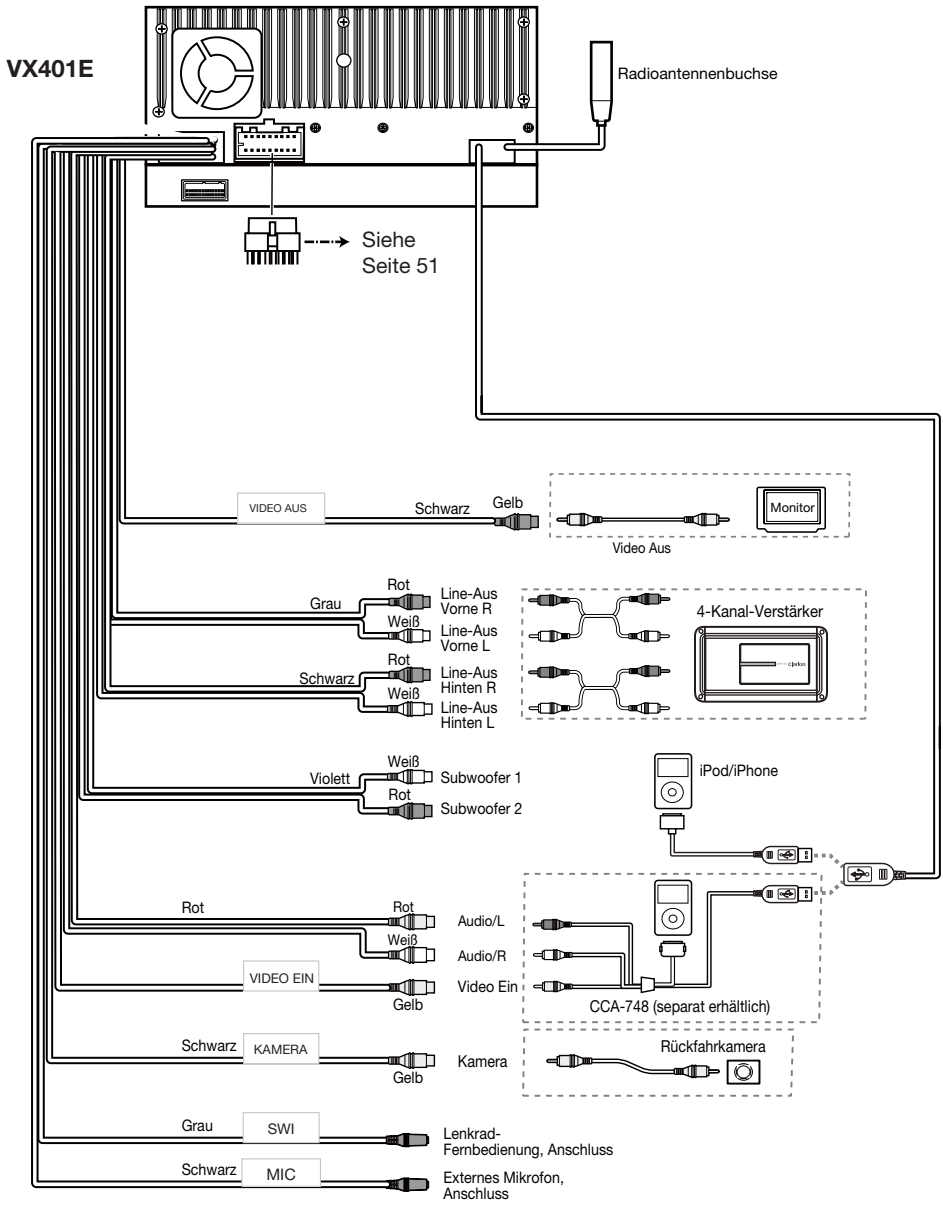


Abbildung 8

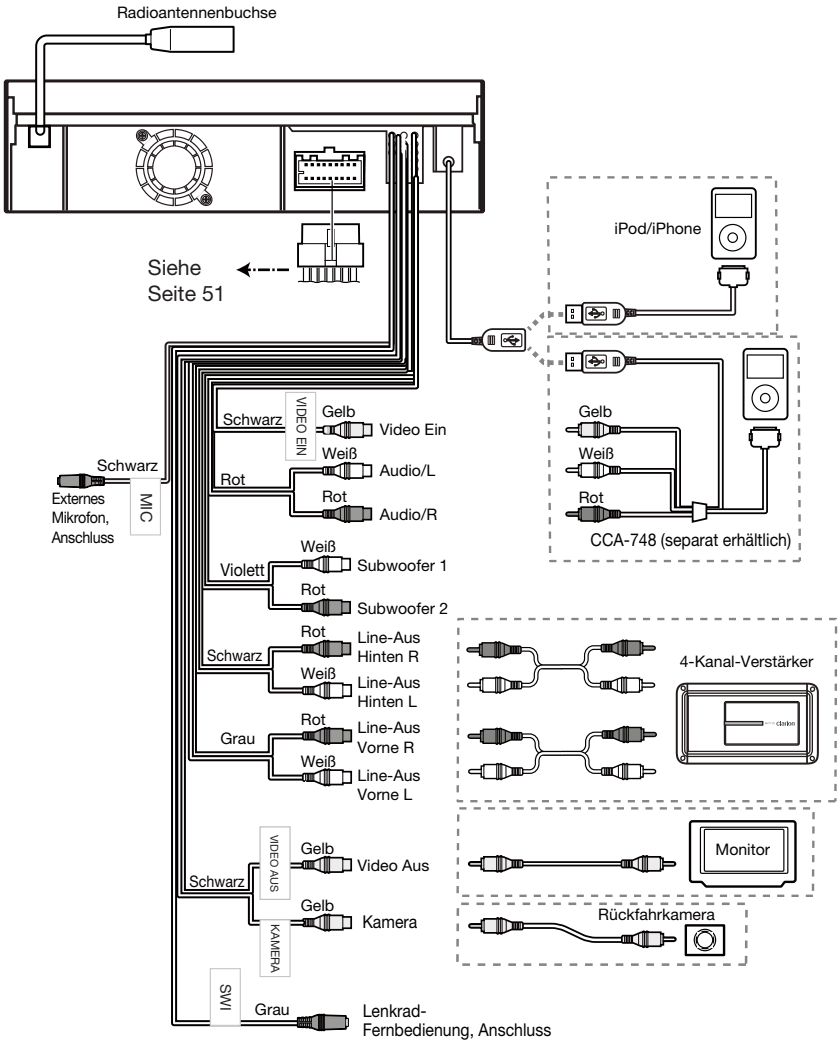
7. Kabelverbindungen

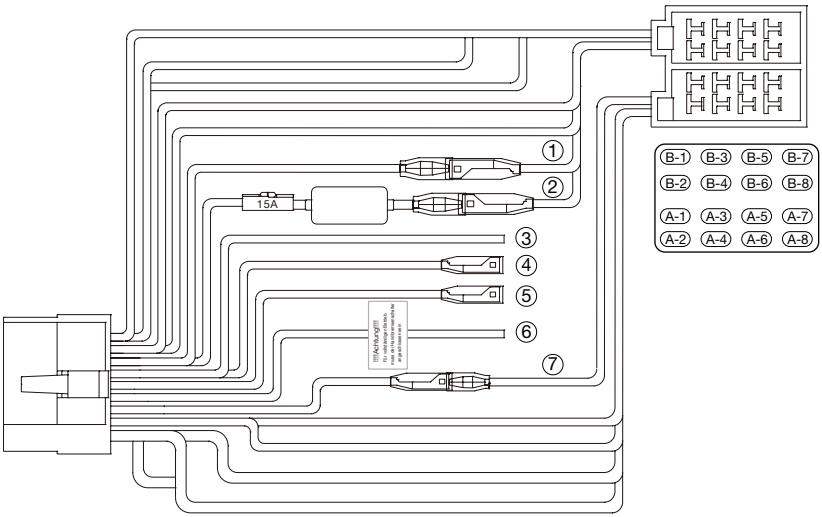
Hinweis:

- *Trennen Sie den Minuspol der Fahrzeugbatterie, bevor Sie mit dem Einbau beginnen,*
- *Die Cinch- und Anschlusskabel für optionale Geräte sind separat erhältlich.*

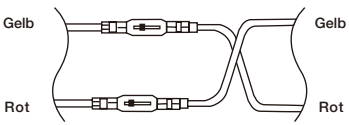


VZ401E


Radioantennenbuchse
Siehe
Seite 51
iPod/iPhone
Gelb
Weiß
Rot
CCA-748 (separat erhältlich)
Schwarz
VIDEO EIN
Gelb
Video Ein
Weiß
Audio/L
Rot
Audio/R
Schwarz
Externes
Mikrofon,
Anschluss
MIC
Weiß
Violett
Subwoofer 1
Rot
Subwoofer 2
Rot
Line-Aus
Hinten R
Schwarz
Weiß
Line-Aus
Hinten L
Rot
Line-Aus
Vorne R
Grau
Weiß
Line-Aus
Vorne L
4-Kanal-Verstärker
VIDEO AUS
Gelb
Video Aus
Schwarz
Gelb
Kamera
KAMERA
Monitor
Rückfahrkamera
SWI
Grau
Lenkrad-
Fernbedienung, Anschluss



Nr.	Beschreibung
①	12V+, Zündung (Klemme 15) (Rot)
②	Dauerplus (Klemme 30) (Gelb)
③	Rückfahrlicht (Violett/Weiß)
④	Telefonstummschalter (Braun)
⑤	Fernbedienung (Blau/Weiß)
⑥	Handbremse (Grasgrün)
⑦	Autoantenne (Blau)



Bei VW und Audi:
Verkabelung wie oben beschrieben ändern

Nr.	Beschreibung
B-1	Hinten rechts +
B-2	Hinten rechts –
B-3	Vorne rechts +
B-4	Vorne rechts –
B-5	Vorne links +
B-6	Vorne links –
B-7	Hinten links +
B-8	Hinten links –
A-1	
A-2	
A-3	
A-4	Dauerplus
A-5	Autoantenne
A-6	Instrumententafelbeleuchtung
A-7	12V+, Zündung
A-8	MASSE

Hinweis:

**1: Anschluss des TELEFONSTUMMSCHALTERS*
Die Telefonstummschaltung schaltet das Audio stumm, wenn die Leitung ein Minus- oder Massesignal empfängt.

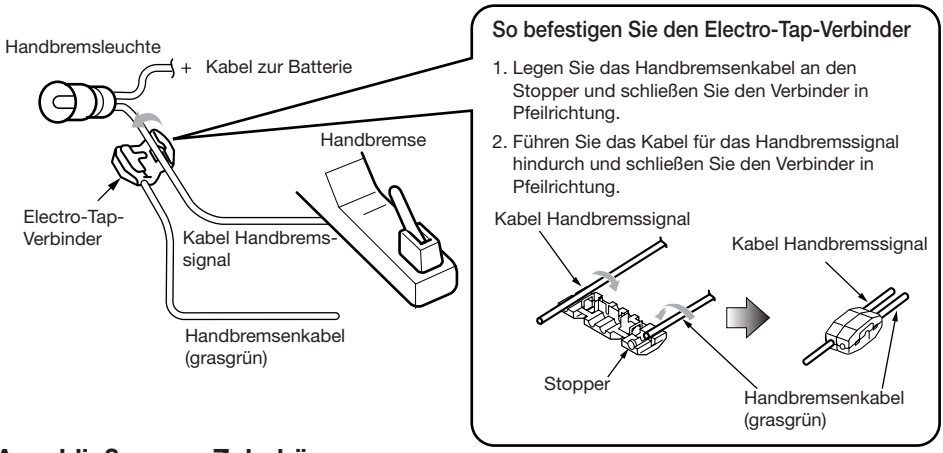
Informationen zum Anschließen des Handbremsenkabels finden Sie auf der folgenden Seite.

Anschließen des Handbremsenkabels

Schließen Sie das Kabel zur Erdung der Handbremsleuchte an der Schalttafel an.

Hinweis:

- *Durch Anschließen des Handbremsenkabels können Sie iPod-/iPhone-Videos/DVD-Videos/Daten über den AV-Eingang betrachten, wenn die Handbremse gezogen ist.*
- *Wenn das Handbremskabel nicht angeschlossen ist, zeigt der Monitor keine Videoquellen.*
- *Wenn nach dem Einschalten der Zündung* **„AUDIO ONLY“** *auf dem Bildschirm angezeigt wird, lösen Sie die Handbremse, sofern dies sicher bewerkstelligt werden kann, und aktivieren Sie die Handbremse dann erneut.*



Anschließen von Zubehör

- **Anschließen externer Verstärker**
  Externe Verstärker können an den 6-Kanal-Cinch-Ausgang angeschlossen werden. Vergewissern Sie sich, dass die Steckverbinder nicht geerdet oder kurzgeschlossen sind, um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden.
- **Anschließen eines iPod-/iPhone-Geräts**
  iPod-/iPhone-Geräte können an den speziellen iPod-/iPhone-Anschluss am Hauptgerät angeschlossen werden. Detaillierte Informationen finden Sie im Anleitungsblatt bzw -handbuch des iPod-/iPhone-Kabels.

Hinweis:

- *Dieses Gerät unterstützt möglicherweise nicht alle Funktionen alller iPod-/iPhone-Geräte.*
- *Der iPod/das iPhone wird durch das Anschließen an das Gerät aufgeladen, sofern der iPod-/iPhone-Akku nicht vollständig entladen ist. Wenn das angegebene Kabel des Mobiltelefons an das Telefonstummschaltungskabel des Hauptgeräts angeschlossen ist, wird die Audioausgabe beim Verwenden des Mobiltelefons stummgeschaltet.*

CE

English:

Declaration of conformity

We Clarion declares that these models VX401E/VZ401E are following the provision of Directive 1999/5/EC with the essential requirements and the other relevant regulations.

Deutsch:

Konformitätserklärung

Wir, Clarion, erklären, dass dieses Modell VX401E/VZ401E den Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG im Hinblick auf die grundlegenden Anforderungen und andere relevante Bestimmungen entspricht.

Français:

Déclaration de conformité

Nous, Clarion, déclarons que ce modèle VX401E/VZ401E est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Italiano:

Dichiarazione di conformità

Clarion dichiara che il presente modello VX401E/VZ401E è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabiliti dalla direttiva 1999/5/CE.

Español:

Declaración de conformidad

Clarion declara que este modelo VX401E/VZ401E cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables descritos en la Directiva 1999/5/CE.

Italy

Dichiarazione di conformità:

Io mandatario nell' UE: Clarion Europe S.A.S. Z.I. du Pré à Varois, Route de Pompey, 54670 Custines, Francia Dichiaro che il prodotto VX401E/VZ401E è conforme al DM 28-08-1995 ottemperando alle prescrizioni dei DM 25-06-1985 e DM 27-08-1987.

Ministerial authorization FI DM 27-08-1987 n° of protocol: 0053952/0053959 date 10/08/2010

Clarion Europe S.A.S.
Z.I. du Pré à Varois, Route de Pompey, 54670 Custines, FRANCE

Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2010: Clarion Co., Ltd.

Printed in China / Gedruckt in China / Imprimé en Chine
Stampato in Cina / Impreso en China